



2013



VUOSIRAPORTTI | SUOMEN EV. LUT. KANSANLÄHETYS

Suomen evankelisluterilainen Kansanlähetys (SEKL) on vuonna 1967 perustettu yhdistys, jonka tarkoituksena on toteuttaa Jeesuksen antamaa lähetyskäs-kyä sekä kotimaassa että lähe-tyskentillä. Kansanlähetys kuuluu kirkolliseen uuspietistiseen liik-keeseen ja toimii työssään Raamatusen sekä luterilaisen tunnus-tuksen pohjalta. Kansanlähetys on Suomen evankelisluterilaisen kirkon lähetysjärjestö. Sen tun-nuksena on: "Evankelioikaa kansa evankeliomaan kansoja".

SUOMEN EV.LUT.

KANSANLÄHETYS RY. (SEKL)

FINNISH LUTHERAN MISSION

Opistotie 1

12310 RYTTYLÄ

Puh. 019 779 20 (vaihe)

Faksi 019 757 055

Sähköposti: sekl@sekl.fi

etunimi.sukunimi@sekl.fi

Kotisivu: www.sekl.fi

Pankkiyhteydet:

NORDEA: FI83 2070 1800 0283 25

NDEAFIHH

OP: FI14 5043 1920 0034 52

OKOYFIHH

DANSKE BANK:

FI55 8000 1800 2241 32

DABAFIHH

Päätoimittaja: Mika Tuovinen

Toimitus: Anne Lepikko

Ulkoasu: DinoDesign

Kannen kuva:

Tapani Kaitainen

ISSN 0785-787-X

TYÖ
ULKOMAILLA

4



TYÖ
KOTIMAASSA

25



KANSAN-
LÄHETYSOPISTO

30



YLEISHALLINTO
JA TALOUS

32



PIIRIT

48



KANNATUS-
JÄSENET

67

HERÄTYS

MEIDÄN AIKANAMME puhutaan paljon herätyksestä. Eri puolilta on kuulunut sanomia alkaneesta herätyksestä, mutta valitettavan usein "herätykset" jäävät yhden illan tai viikon pituisiksi. Jumalan antama herätys on jättänyt aina syvän jäljen. Yksi herätyksen seuraus on lähetystyö. Kun Jeesus pelastaa ja tulee rakkaaksi, sanomaa on vietävä kaikille.

Herätys, joka alkoi Suomessa 1960-luvulla vaikuttaa vieläkin voimakkaasti maassamme ja ympäri maailmaa eri lähetysjärjestöjen kautta. Kansanlähetys syntyi tästä herätyksestä ja sen sydänäänät näkyvät kolmessa tunnussanassamme: Raamattu, herätys ja lähetys.

TYÖSSÄMME VUOSI 2013 ei ollut pelkkää iloa. Emme voineet palkata taloudellisista syistä kaikkiin tehtäviin työntekijöitä. Lähetystyöntekijöiden määrä pysyi kuitenkin samana. Kääntöpuolena on se, että maailman tarpeiden vuoksi meidän pitäisi kasvattaa työntekijämääräämme. Suurella osalla ihmisistä ei ole mahdollisuutta kuulla evankeliumia. Uusia innostavia alkuja meillä oli Bulgarian ja Kyproksen työssä.

Lähetyskeskuksessamme Ryttylässä lapsiperheille tarkoitetut tapahtumat ovat olleet ylitäysiä. Tarvitsemme lisää majoitustilaa, jotta meidän ei tarvitsisi sanoa lapsille ja heidän vanhemmilleen, että meillä ei ole teille tilaa.

ILOITSEN SIITÄ, että vuoden aikana moni teki päätöksen tukea työtämme säännöllisesti. Jos saamme lisää kuukausilahjoittajia, voimme viedä evankeliumia uusille ihmisille. Olen kiitollinen seurakunnille olemassa olevista ja uusista nimikkosopimuksista.

Lukiessani lähetyskenttiemme uutisia eri puolilta maailmaa sydämeni täytti ilo. Me suomalaiset kristityt olemme saaneet paljon hyvää aikaan eri

puolilla maailmaa. Huoleni on, että suomalaisten tekemä lähetystyö on vähenemässä. Lähetystyö on aina ollut herätyksen hedelmää, jossa evankeliumista syttyneet sydämet ovat avautuneet näkemään Kristuksen suuruuden, ottaneet vastaan pelastuksen ja vieneet sanomaa sinne, missä Pelastajaa ei vielä tunneta. Jumalan antama herätys kutsuu joitakin lähetystyöhön ja herättää kotimaassa antamiseen ja rukoukseen. Evankeliumin ja Jumalan valtakunnan leviämisen vuoksi tarvitsemme uutta herätystä.

KIITÄN KANSANLÄHETYKSEN TUKIJOITA, Kirkon lähetystyön keskusta, seurakuntia ja yhteistyöjärjestöjä yhteistyöstä. Emme ole omalla asiallamme vaan Valtakunnan asialla, jotta sanoma Jeesuksesta tavoittaisi mahdollisimman monet. Me olemme mukana huikeassa työssä.

Lähetysrakkaudella

MIKA TUOVINEN
lähetysjohtaja



JAPANI

TYÖALUEEN ESIMIES LAURI PALMU JA TIEDOTTAJA ULLA PENDOLIN

Vuosi 2013 oli Japanin uudeksi pääministeriksi valitun Shinzo Aben johtaman konservatiivisen LDP-puolueen vuosi. Abe sai äänestäjien tuen lupaamalla elvyttää talouden, joka kärsii valtion suuresta velkataakasta. Toistaiseksi "abenomics"-talouspolitiikka on piristänyt Japanin taloutta lähinnä heikentyneen valuutan myötä. Lähetyskseen jenen heikentyminen oli hyvä asia, sillä työalan budjetti tuli euromääräisesti noin 25 % edullisemmaksi kuin edellisinä vuosina.

Vuoden aikana ennätykset rikkoutuivat sekä väkiluvun laskussa että taifuunien lukumäärässä. Syksyn voimakkaiden sateiden sekä huhtikuussa Awajin saarella olleen maanjäristyksen tuhot jäivät lähinnä aineelliseksi. Ne muistuttivat kuitenkin siitä, miten luonnonoloilta epävakaa maassa lähetit työskentelevät.

Japani on imenyt rikkaaseen kulttuuriinsa vaikutteita monista maista. Saarivaltiossa eletään kuitenkin yhä hengellisessä pimeydessä. Ikoniksi muodostunut Fuji-vuorta palvotaan jumaluutena, ja sen rinteillä sijaitseviin temppelihin tehdään pyhiinvaellusmatkoja. Vuoren hyväksyminen maailman perintökohteiden joukkoon oli iloinen asia Japanille. Vuoren hyväksyminen luontokohteen sijaan kulttuuriperintökohteeksi tarkoittaa kuitenkin epäjumalanpalvonnan hyväksymistä maailmanlaajuisella tasolla.

Kansanlähetyksen on tehnyt työtä Japanissa yli 45 vuoden ajan. Työ tapahtuu yhteistyössä Länsi-Japanin ev.lut. kirkon (LJELK) kanssa. Japanin väkiluku on ollut laskussa usean vuoden ajan. Vuoden aikana väkiluku laski jo reiluun 126 miljoonaan. Lähetyskseen toiminta perustuu toivoon, että kirkkoissa tapahtuisi päinvastaista kehitystä. Vuonna 2012 Japanissa oli 7 832 protestanttista seurakuntaa, joissa oli 544 259 jäsentä. Noin puolet jäsenistä osallistuu säännöllisesti jumalanpalvelukseen. Kasteita näissä seurakunnissa oli vuoden aikana 7 257. LJELK:lla on 42 seurakuntaa, joissa vuonna 2013 oli yhteensä 4 013 jäsentä ja 55 kastetta. Väestön ikääntyminen näkyy myös seurakunnissa. Monet seurakunnat ovat ilman vakituista pastoria. Tästä syystä ulkomaalaisten lähetystyöntekijöiden työpanosta tarvitaan edelleen.

ETELÄ-NISHINOMIYA

Seurakunnan jäsenmäärä nousi 35 henkilöön. Länsi-Japanin ev.lut. kirkon määritelmän mukaisia aktiivisia jäseniä seurakunnassa oli 18. Jumalanpalveluksissa kävi yhteensä 95 eri aikuista ja 28 lasta. Keskimäärin jumalanpalvelukseen kokoontui 21 henkilöä.

Seurakuntaelämän pilareina toimivat jumalanpalvelus, pyhäkoulu ja raamattupiirit. Uusia ihmisiä tavoittavina työmuotoina pidettiin lisäksi kotikokouksia se-

kä kieli- ja leivontapiirejä. Sielunhoito ja kasteopetus olivat myös tärkeä osa seurakunnan toimintaa. Valitettavaa oli, että seurakuntalaisten osallistuminen vastuunkantamiseen väheni.

Seurakunta maksoi ensimmäisen 200 000 jenen vuosittaisen tukisummansa Awajin seurakunnan kirkkohankkeeseen. Tukea on tarkoitus maksaa yhteensä miljoona jeniä viiden vuoden aikana.

AWAJI

Vuoden aikana kastettiin kolme henkilöä. Lisäksi seurakuntaan

JAPANI

- Kansanlähetyksen aloitti työn Japanissa vuonna 1968.
- Vuoden 2013 lopulla työntekijöitä oli Japanissa yhteensä 9.
- Yhteistyökirkkomme on Länsi-Japanin ev.lut. kirkko (LJELK). Kansanlähetyksen on ollut Japan Evangelical Missionary Associationin (JEMA) jäsen vuodesta 1975.

YHTEYSHENKIÖ

Aluekoordinaattori
Tapani Kaitainen, SEKL
puh. 019 779 2228

siirtyi yksi jäsen, joten jäsenmäärä nousi 31 henkilöön. Jumalanpalveluksiin osallistui keskimäärin 21 henkilöä. Jumalanpalveluksissa kävijöiden määrä nousi neljällä henkilöllä edellisvuodesta. Syksyllä Tokushimassa aloitettuihin kotikokouksiin osallistui keskimäärin 10 henkilöä, joukossa myös ei-kristittyjä.

Toimintamuotojen kävijämäärät pysyivät lähes ennallaan. Eri-tyinen ilonaihe oli kastekoulun suosio. Siihen osallistui vuoden aikana säännöllisesti 7 henkilöä. Suurin yksittäinen tapahtuma oli MGtH-yhtyeen konsertti, johon osallistui 197 kuulijaa.

Vaativa kirkkoprojekti lujitti seurakuntalaisten yhteenkuuluvuuden tunnetta. Vuoden lopussa uusi kirkkorakennus oli lopputöitä vaille lähes valmis. Rahoitukseen saatiin SEKListä 20 miljoonaa jeniä ja Etelä-Nishinomiyen seurakunnalta sekä eräiltä yksityisiltä suomalaisilta lahjoittajilta yhteensä 2,1 miljoonaa jeniä. LJELK myönsi lainaa 5 miljoonaa jeniä, ja

vuoden lopulla solmittiin pankin kanssa lainasopimus 25 miljoonan jenin summasta.

HAT-KOBE

Seurakunnan jäsenmäärä oli sama kuin edellisvuonna eli 11 kristittyä. Jumalanpalveluksiin osallistui keskimäärin 13 henkilöä, määrä väheni viime vuoteen verrattuna.

Jumalanpalvelusten lisäksi toimintaan kuuluivat lasten HAT-kids-pyhäkoulu, raamattu- ja rukouspiiri, englannin, korean ja suomen kielen opintoryhmät sekä ruokapiiri, koululaisten englanninkerho ja pienten lasten musiikkileikkikoulu. Uutena toimintamuotona alkoi lapsille suunnattu piano-opetus.

Vaikka jumalanpalvelusten osallistujamäärä laski, viikkotoimintoihin ja erityistilaisuuksiin osallistuvien määrä nousi. Lapsille järjestetyt erityistilaisuudet, konsertti- ja perhejumalanpalvelus, Spirit 519 -musiikkitapahtuma, piano-oppilaiden konsertti sekä

kynttiläkirkko vetivät runsaasti väkeä kirkkoon. Seurakuntalaisten palvelualttius ja rukous HAT-Koben alueen ihmisten pelastumiseksi oli rohkaisevaa. Seurakunta kykeni osallistumaan toimintakulujen kattamiseen hieman enemmän kuin edellisvuonna.

MUUT TYÖMUODOT

Kansanlähetyksen vastasi Kansain alueen suomenkielisestä hengellisestä työstä. Pääsiäis- ja joulukirkon lisäksi Etelä-Nishinomiyen kirkolla oli suomalais-japanilaisen pojan kastepöytä.

Lähetys tuki LJELK:n toimintaa taloudellisesti yhteensä 4,22 miljoonalla jenillä (noin 30 000 euroa). Tukeen sisältyi Ananin seurakunnan pastori Yoshihiro Koorikin palkka-avustus, toimisto- ja hallintoavustus LJELK:lle, sekä Luterilaisen tunnin radio-työavustus. Taloudellisen tuen lisäksi lähetys antoi työntekijän Koben luterilaisen raamattukoulun käyttöön.

ETIOPIA

TYÖALUEEN ESIMIES PIRKKO TUPPURAINEN

Elämä Etiopiassa jatkui alkuvuodesta rauhallisena. Lokakuussa presidentiksi valittiin Mulatu Teshome edellisen presidentin päättettyä yli 80-vuotiaana toisen virkakautensa. Marraskuussa maan turvallisuustilanne järkkäyi, kun terroristijärjestö uhkasi pääkaupungin kohteita räjäytyksillä. Maassa oli ”äärimmäinen turvallisuusvaroitusta”. Joulukuussa Sudanissa ollut sota toi tuhansia pakolaisia Etiopian puolelle. Myös Saudi-Arabiassa olleet siirtolaiset palautettiin takaisin Etiopiaan loppuvuodesta.

Vuonna 2013 EECMY:n yleiskokous päätti lopettaa yhteistyön Amerikan luterilainen kirkon (ELCA) ja Ruotsin ev.lut. kirkon (Svenska kyrkan) kanssa.

Kansanlähetyksen työ Etiopiassa painottui kertomusvuonna kehityshankkeisiin, raamatunkäännöstötyöhön, kummilapsiohjelmaan, koulutukseen, kirkon ja sen seminaarin työn tukemiseen, kirkkojen rakentamiseen, perhekasvatustööhön ja vammaisten aseman parantamiseen.

JIMMA BETHEL -SYNODI

Etiopian Mekane Yesus -kirkon toiminta Jimman alueella organisoitiin omaksi synodikseen huhtikuussa. Ennen vuotta 2013 Jimman alue toimi rovestikuntatasolla ja sitä kutsuttiin presbyteeriksi. Nyt uuden Jimman synodin alueelle muodostettiin

seitsemän uutta presbyteeriä kirkon väliportaan hallinnoksi.

KANSANLÄHETYS ETIOPIASSA

Työalalle saapui tammikuussa uusi lähettipariskunta, joka kävi amharan kielikoulua kevätlukukauden. Työalalta palasi Suomeen yksi työntekijäpariskunta.

Työalan strategiaa ja kriisisuunnitelmaa työstettiin. Paljon ylimääräistä työtä läheteille aiheutti Jimman kolmen lähettiasunnon vuokrasopimusten irtisanominen sekä uusien asuntojen etsiminen ja niiden saattaminen asumiskuntoon.

Raamatunkäännös- ja lukutaitotyö SIL International -järjestön yhteydessä South West -synodissa on jatkunut vuodesta 1986. Siinä on mukana yksi työntekijämme, jonka työ synodissa jakaantui diraytan (gidolen) kielen raamatunkäännös- ja lukutaitotyön ja parin synodin käännösprojektin konsultoinnin kesken.

KUMMILAPSITOIMINTA

Kummilapsia oli yhteensä 330 Agaron, Bongan ja Sokorun kaupunkeissa Lounais-Etiopiasa. Valmistelut kummilapsityön aloittamisesta Limu Gennetissä aloitettiin syksyllä. Kussakin kaupungissa käytännön työstä vastaa kansallinen työpari.

Sokorussa viranomaiset suorittivat joulukuussa projektin keskivaiheen tarkastuksen.

Bongassa viranomaiset suorittivat loppuarvioinnin projektin ensimmäisen vaiheen loppuessa 2013 lopussa. Projektin kakkosvaihe Bongassa alkaa 2014.

Kummilapset valitaan yhdessä Mekane Yesus -kirkon ja paikallisten viranomaisten kanssa. Tavoitteena on tarjota lapsille turvallinen koti, riittävästi ruokaa ja mahdollisuus koulunkäyntiin ja tarvittavaan sairaanhoitoon.

Suomessa toimii vapaaehtoinen kummilapsitiimi. Päi-

ETIOPIA

- Kansanlähetyksen aloitti työn Etiopiassa vuonna 1968. Kummilapsitoiminta alkoi vuonna 2007.
- Vuoden 2013 lopulla työntekijöitä oli Etiopiassa yhteensä 13.
- Kansanlähetyksen toimii Etiopiassa Mekane Yesus -kirkon (Ethiopian Evangelical Church Mekane Yesus, EECMY, www.eecmy.org) työyhteydessä.

YHTEYSHENKIÖ

Aluekoordinaattori
Tapani Kaitainen, SEKL
puh. 019 779 2228

jät-Hämeen Kansanlähetyksessä valmisteltiin uutta kummilapsitiimiä, joka ottaa Limun työn vastuulleen.

MEKANE YESUS- KIRKON PERHE-ELÄMÄN KOULUTUSOHJELMA

Mekane Yesus -kirkon perhe-elämän koulutusohjelmaa jatkettiin yhdessä kahden kansallisen työntekijän kanssa. Opetukset keskittyivät raamattukouluihin ja seminaareihin, raamattukoulujen opettajien kouluttamiseen sekä yliopisto-opiskelijoiden opettamiseen. Kaksi avioliittokurssia pidettiin ja yhdessä paikallisseurakunnassa vierailtiin. Toukokuussa järjestettiin perheneuvojen peruskurssi raamattukoulujen opettajille ja joulukuussa samalle ryhmälle jatkokurssi.

Perheneuvojakursseihin rahoitus tuli Sipilä Säätiöltä Oulusta. Mekane Yesus -kirkon perhetyön käyttöön valmistettiin Strengthening Youth -kirja englanniksi. Kirja toimii käsikirjana opettajille nuorten rakkaus-, seksi-, seurustelu- ja avioliittoasioiden opettamiseksi. Sen kääntäminen aloitettiin amharan ja oromon kielille. Amharankielinen käännös saatiin painatettua marraskuun lopussa. Kirjaa juhlittiin kirkon päätoimistolla joulukuussa 2013. Oromonkielisen kirjan editointi ja painattaminen jäi vuodelle 2014.

MEKANE YESUS -SEMINAARIN KOULUTUKSEN KEHITTÄMINEN

Työntekijämme työskenteli seminaarin johtamisen osastolla opetustehtävissä. Hän opetti kahta kurssia henkilöstöjohtamisesta ja yhtä kurssia liike-elämän

etiikasta. Opiskelijoita näillä kolmella kurssilla oli yhteensä yli 80.

Työntekijäämme pyydettiin mukaan seminaarin laatutyöhön sekä johtamisen koulutuksen kehittämisyhmään. Ryhmä teki analyysin koulutuksen kehittämistarpeista sekä suunnitelman maisterikoulutuksen aloittamiseksi. Työntekijämme nimitettiin maisterikoulutus-ohjelman opetussuunnitelmatyöryhmän puheenjohtajaksi.

Työntekijämme toimi Vanhan testamentin ja Raamatun heprean opettajana teologisella osastolla. Hänen ensimmäinen tehtävänsä seminaarissa oli Aamoksen teologian kurssin pitäminen teologian maisterikurssin toisen vuoden opiskelijoille.

JIMMA BETHEL -SYNODIN TUKEMINEN

Kansanlähetykseen osallistui muslimien vuonna 2011 polttamien kirkkojen uudelleen rakentamisen rahoitukseen. Nimikkokirkoksi on nimetty Dimtun kirkko. Kansanlähetyksen halpakirkko-ohjelma Jimman alueella eteni. Presbyteerin/synodin evankelioimistystä tuettiin maksamalla etiopialaisten työntekijöiden palkkoja. Työntekijöitä koulutettiin ja Raamattua hankittiin.

STIPENDIAATIT

Kansanlähetyksellä oli kuluneena vuonna 15 stipendiaattia kolmessa oppilaitoksessa. Heistä viisi valmistui ja kymmenen jatkaa edelleen opintojaan.

VAMMAISTEN NAISTEN KÄSITYÖPIIRI

Addis Abebvassa vammaiset naiset jatkoivat käsitöiden tekemistä.

2013 heille järjestettiin kutomakurssi, johon saatiin rahoitus Geneven kansainväliseltä seurakunnalta. LML lupasi kontin naisten käyttöön, mutta sille ei vielä löytynyt paikkaa. Naisten rekisteröityminen viralliseksi, viranomaisen ja kirkon tunnustamaksi ryhmäksi on ollut vaikea prosessi, joka jatkuu edelleen.

NAISTEN KÄSITYÖKERHO JIMMASSA

Naisten käsityöpiiri Jimman pääkirkolla jatkui koko kevään 2013. Kerhossa oli mukana kerrallaan noin 15 etiopialaista naista.

NUTTUPROJEKTI

Nuttuprojekti täytti syyskuussa viisi vuotta. Nuttuprojektiin tulivat 2013 mukaan Shenen Gibe -sairaala, Arami-klinikka sekä Duphan terveystakeskus.

SUOMALAINEN KOULU

Suomalainen koulu toimi Jimmassa syyslukukauden 2013. Koulun kaksi oppilasta olivat ensimmäisellä ja kolmannella luokalla. Koulua käytiin Suomen perusopetuslain opetussuunnitelman mukaisesti.

VAPAAEHTOISET

Työalalla kävi kaksi vapaaehtoista auttamassa erilaisissa käytännön töissä, mm. Jimman vuokratilojen asuttavaksi saattamisessa ja Bongan kummiluokan rakentamisessa, sekä tietokoneongelmissa.

ETU-AASIA

TYÖALAN ESIMIES

ISTANBULIN LUTERILAINEN KIRKKO

Istanbulin luterilainen kirkko (ILK) toimii turkkilaisessa maailmassa. Julistustyön pääpaino on ollut Etu-Aasiassa, mutta myös linkki Saksan Mannheimissa tehtävään turkinkieliseen seurakuntatyöhön on tärkeä.

Vuoden 2013 lopulla pastori Feymi kastoi 13 ihmistä kylän lähellä virtaavassa joessa. Tämän jälkeen seurakunnassa alkoivat säännölliset jumalanpalvelukset. Kirkon muissa luterilaisissa seurakunnissa saatiin juhlia yhteensä seitsemää kastetta. ILK:in jäsenmäärä on tällä hetkellä noin 130 henkilöä.

ILK:n lapsityön puitteissa toimii useita pyhäkouluryhmiä. Ensimmäisenä adventtina otettiin käyttöön joulun ajan kattava osa kolmen vuosikerran lapsi- ja juniorityön materiaalista. Siinä on tunti-suunnitelmat kullekin sunnuntaille.

Vaikka jumalanpalvelukset ovat ILK:in elämän keskus, erilaiset leirit, seminaarit ja retket ovat osa kirkon vakiintunutta toimintaa. Vuonna 2013 mieleenpainuvia tilanteita olivat avioliittoseminaari ja seurakunnan leiri, johon vierailijoita tuli myös muista kau-pungeista.

Vuonna 2013 jatkettiin ILK:ssa 2011 - 2017 strategian toteuttamista. Edelleen energiaa vieviä haasteita ovat seurakuntien käytössä oleviin kirkkorakennuksiin liittyvät, jo vuosia kestäneet mo-

nisiset oikeudenkäyntiprosessit. Etu-Aasiassa eletään yhteiskunnallisen muutoksen aikaa. Se asettaa uusia vaatimuksia kirkkojen laillisten statusten järjestämiselle. Muutoksessa on myös ILK:n organisaatio, kun vastuita jaetaan uudelleen joidenkin pitkäaikaisten työntekijöiden palatessa kotimaahan.

ILK:ssa on iloittu uusien tahojen kiinnostuksesta kirkon tekemää työtä kohtaan. ILK allekirjoitti yhteistyösopimuksen Inkerin kirkon kanssa. Neuvotteluja on käyty yhteistyöstä myös mm. saksalaisten, pohjoismaisten ja amerikkalaisten luterilaisten kirkkojen ja järjestöjen kanssa.

Vaikka seurakunnissa tapahtuvan toiminnan mahdollistamiseksi työntekijämme joutuvat ahertamaan monenlaisten hallinnollisten, taloudellisten, edustuksellisten, juridisten, kiinteistöihin liittyvien ja sosiaalistenkin haasteiden parissa, toiminnan keskus on kuitenkin Jumalan Sanan julistamisessa. 10 vuotta sitten laadittu ILK:n visio kertoo tästä edelleen:

ILK on tunnettu ja tunnustettu turkin kielellä toimiva luterilainen kirkko – pyhien yhteisö, jossa evankeliumi puhtaasti julistetaan ja sakramentit oikein toimitetaan.

KIRJALISUUSTYÖ JA TEOLOGINEN KOULUTUS

Raamattuopetusta annetaan seurakunnissa säännöllisesti koontuvissa pienpiireissä. Tur-

kinkielisen teologikoulutuksen rakentaminen on jatkunut. Uusia kursseja valmistui ja uudet opiskelijat aloittivat koulutusohjelman. Teologista koulutusta koordinoi Evankelisluterilainen uskonto-tutkimusinstituutti ELRIM. Vuoden aikana ELRIM:n seminaariluokassa pidettiin useita teologisia seminaareja koulutus-

ETU-AASIA

- Kansanlähetyksen aloitti työn Etu-Aasiassa vuonna 1968.
- Vuoden 2013 lopulla työntekijöitä oli Etu-Aasiassa yhteensä 12.
- Kansanlähetyksen toimii Etu-Aasiassa yhteistyössä Istanbulin luterilaisen kirkon (ILK, www.luteryenkilisesi.org) kanssa.
- Kansanlähetyksen on TNK:n jäsen.
- Muita yhteistyötahoja ovat SAT-7 TÜRK (www.sat7turk.com) ja ELRIM-tutkimusinstituutti (www.elrim.org).

YHTEYSHENKIÖ

Aluekoordinaattori
Juhani Koivisto, SEKL
puh. 019 779 2227

ohjelmassa mukana oleville ja teologiasta kiinnostuneille paikallisille kristityille.

Hyvän turkinkielisen teologisen kirjallisuuden puute hankaloihtaa teologisen koulutuksen kehittämistä. Tätä ongelmaa helpottamaan on meneillään kirjankäännösprojekteja.

DIAKONIATYÖ

Bulgarian Peshteran seurakunnassa aloitettiin loppuvuodesta viidettä kertaa diakoniatyön koruprojekti. Koruprojektissa Peshteran seurakuntalaiset tekevät koruja ja käsitöitä, joiden myyntivoitoilla autetaan seurakunnan köyhimpiä jäseniä. Bulgarian millet-kristityt ovat ilmaisseet tarpeensa uusille vastaaville projekteille, joita suunnitellaankin diakoniatyön vastuualueella aktiivisesti.

MEDIATYÖ

SEKL ja ILK toimivat SAT-7 TÜRK-nimisen turkinkielisen kristil-

lisen TV-kanavan partnereina (www.sat7turk.com). Ohjelmia lähetetään 24/7-internettelevision kautta. Syyskuussa kanava joutui luopumaan satelliittilähetyksistään. Satelliittilähetysten toivotaan alkavan uudelleen kesään 2014 mennessä. Tavoitteena on oman 24/7-satelliittikanavan avaaminen.

Istanbulin luterilaisen kirkon www.sivujen (www.luteryenkilisesi.org) uudistusprosessi jatkuu edelleen. Kirkon internetsivuilla löytyy turkinkielistä kristillistä kirjallisuutta ja kuunneltavaksi laitettuja saarnanauhoituksia, opetuspuheita ja seminaaripuheita. Niitä kuunnellaan verrattain aktiivisesti.

TUTKIMUSTYÖ – ELRIM

Evangelisluterilainen uskontotutkimusinstituutti ELRIM (www.elrim.org) on jatkanut toimintaansa. Tutkimustyön ja julkaisujen myötä ELRIM:ssä oleva asiantuntijuus ja ELRIM:lle omi-

nainen islamin ja kristinuskon teologiset kysymykset vakavasti ottava näkökulma on saanut tunnettavuutta. ELRIM:n asiantuntijuudesta ovat voineet hyötyä kirkollisten toimijoiden lisäksi myös sekulaarit tahot.

Vuoden aikana on käyty useita mielenkiintoisia keskusteluja eri suuntauksia edustavien muslimien kanssa. ELRIM:n toimistolla vierailee ryhmiä ja yksittäisiä kävijöitä tutustumassa työhön sekä kuuntelemassa opetusta kristinuskosta ja islamista.

ELRIM:n tavoite on, että koordinoimansa ILK:n teologikoulutuksen ohella kristillisen teologian kursseja on tarjolla jatkossa myös muslimiopiskelijoille.

KESKI-AASIA

TYÖALAN ESIMIES

TOIVON SÄTEITÄ KESKI-AASIAAN

Yli 30 vuotta kestänyt sota ja levottomuudet ovat tehneet Keski-Aasiasta yhden maailman turvattomimmista ja köyhimmistä alueista. Väestöstä enemmistö asuu maaseudulla, minne kehitys ei juuri ole yltänyt. Rikkaiden ja köyhien ero on suuri. Korruptoitunut oikeuslaitos ei pysty takaamaan turvaa ja elämisen perusedellytyksiä. Niinpä tavallisten ihmisten tyytymättömyys lisääntyy, ja näin eri oppositioryhmit kasvattavat kannatustaan. Kansainvälisten avustusjärjestöjen työskentely maaseudulla on riskialtista.

Kansanlähetys toimii Keski-Aasiassa kansainvälisen kristillisen kehitysjärjestön palveluksessa.

Järjestön työntekijät toimivat maan pääkaupungissa sekä länsi- ja pohjoisosassa terveydenhoidon, koulutuksen ja kehityksen alueilla.

PÄÄKAUPUNKI

Työntekijämme vastasi pääkaupungissa yli seitsemän kuukauden ajan yhteistyöjärjestön kielikoulusta, joka on jatkanut kasvuaan. Koululla on 13 opettajaa, 9 luokkahuonetta ja oppilaita on noin 75. Kaikille halukkaille on vaikeaa järjestää kielenopettaja. Monet isommat kansainväliset avustusjärjestöt ja suurlähetystöt ovat löytäneet kielikoulun

ja asiakaskunta on näin kasvanut.

Kertomusvuonna järjestettiin neljä koulutuskurssia kolmella eri paikkakunnalla eri puolilla maata. Koulutusta sai yhteensä 17 uutta opettajaa ja 26 opettajaa sai lisäkoulutusta. Mukana yhdellä kurssilla oli apuna yksi paikallinen opettaja, josta koulutettiin työlle jatkajaa.

Työntekijämme avusti yhteistyöjärjestön kielikoulun hallinnossa. Kesäkuussa 13 vuoden jakso Keski-Aasiassa päättyi ja perhe palasi kotimaahan.

Sairaanhoitajien koulutusta jatkettiin mielenterveyshankkeessa. Kuluneena vuonna mielenterveysklinikalla kehitettiin moniammatillista yhteistyötä ja hoitosuunnitelmapalaveria. Työntekijämme toimi myös osa-aikaisena aluejohtajana. Työ on pitänyt sisällään toimistopäällikön tukemista aluetoimiston hallinnossa sekä kolmen paikallisen hankejohtajan ja ulkomaalaisten työntekijöiden tukemista. Aluetoimistossa ja alueen projekteissa oli vuoden 2013 joulukuussa 3 ulkomaalaista ja noin 60 paikallista työntekijää. Projekteja oli neljä. Työhön kuului myös osallistuminen yhteistyöjärjestöme laajennetun johtoryhmän kokouksiin pääkaupungissa.

Kertomusvuonna aloitettiin alueella sosiaalityön tarpeen kartoitusta. Sosiaalityön käsitettä istutettiin mielenterveysprojektiin koulutuksen avulla. Työnteki-

jämme piti neljä eri koulutustilaisuutta mielenterveyshankkeen työntekijöille ja laati suunnitelmaa sosiaalityön kehittämistä klinikalla. Työ on pitänyt sisällään mm. potilashaastatteluita sekä lääkäreiden ja terapeuttien vastaanotoilla mukana olemista. Kartoitustyö on tuonut tietoa mielen ongelmien taustalla olevista sosiaalisista ongelmista. Työntekijämme on myös tukenut yhteisön mielenterveysprojektin johtajaa työhön liittyvissä kysymyksissä. Hän toimi tarvittaessa aluevastaavan sijaisena ja

KESKI-AASIA

- Kansanlähetys aloitti työn Keski-Aasiassa vuonna 1968.
- Vuoden 2013 lopulla työntekijöitä oli Keski-Aasiassa yhteensä 6.
- Kansanlähetys toimii Keski-Aasiassa yhteistyössä kansainvälisen avustusjärjestön kanssa.

YHTEYSHENKILO

Aluekoordinaattori
Elisabet Elo, SEKL
puh. 019 779 2219

syksystä alkaen pienen kielikoulumme yhteyshenkilönä.

Kotimaan jaksolla olevat työntekijämme kiersivät lähettävissä seurakunnissa ja piireissä. He palasivat työalalle toukokuun puolivälissä ja muuttivat samalla maan pohjoisosassa sijaitsevaan kaupunkiin. Toinen heistä on toiminut yhteistyöjärjestöme terveysprojektien johtajana. Vastuualueeseen kuului muun muassa kolme erillistä projektia käsittävä mielenterveysohjelma, ortopedinen työpaja, paikallisten

projektinjohtajien mentorointi sekä viikoittainen osallistuminen yhteistyöjärjestön johtoryhmän työskentelyyn. Työ edellytti melko paljon matkustamista maan eri alueille sekä palavereita Sky-pen välityksellä.

Toinen työntekijöistä on toiminut yhteistyöjärjestöme pohjoisen alueen johtajana. Tehtävänä on ollut tukea paikallistasolla järjestön ulkomaalaisia ja paikallisia työntekijöitä sekä projekteja. Työhön kuuluu käytännössä alueen toiminnasta

vastaaminen, mm. talous- ja turvallisuusasiat, henkilöstöhallinto, kiinteistöjen vuokraus ja hoito, liikkuminen sekä tietoliikenne. Aluetoimistossa ja alueen projekteissa oli vuoden 2013 joulukuussa 13 ulkomaalaista ja noin 80 paikallista työntekijää. Projekteja oli viisi. Työhön kuului myös osallistuminen yhteistyöjärjestöme laajennetun johtoryhmän kokouksiin yhdessä muiden aluejohtajien sekä sektorijohtajien kanssa.

LÄHI-ITÄ

ANNE LEPIKKO, PIA JA RENE RENDIC

Lähi-idässä Kansanlähetys toimii maassa, jonka terveydenhoito on Maailman terveysjärjestön tilastoissa 63 sijalla. Tähän vaikuttaa se, että parhaimmat hoitopaikat sijaitsevat suurkaupungeissa. Kansanlähetys tukee Lähi-idässä kristillisen klinikan ja sairaalan toimintaa. Yhtenä tavoitteena on viedä terveydenhoitopalveluja syrjäisten seutujen asukkaille.

KRISTILLINEN SAIRAALA

Sairaalan hoitotyötä voitiin laajentaa monien vierailevien lääkäreiden ansiosta. Kylänkehittämistoiminta oli vilkasta ja uusia suunnitelmia laadittiin. Tavoitteena on järjestää kielikursseja ja pienprojekteja.

Nuorten lääkäreiden koulutusohjelma jatkui. Viisi nuorta suoritti tammikuun lopussa lääkärin tutkinnon yliopistossa.

Klinikka oli auki viitenä päivänä viikossa. Vuonna 2012 aloitettua sokeritautiohjelmaa jatkettiin. Ohjelmaan kuului vapaaehtoisten koulutusta, yleisöluentoja, joukkoseulontaa ja potilas seurantaa. 150 potilaan sokeriarvoja ja terveydentilaa seurattiin puolen vuoden ajan tarkastuksin ja verikokein. Rahoitus tähän ohjelmaan saatiin hollantilaiselta kristilliseltä avustajajärjestöltä. Järjestön tuella ohjelmaa voidaan laajentaa muihinkin kyliin.

EVANKELINEN SEURAKUNTA

Sairaalan yhteydessä toimii evankelinen seurakunta. Ilahduttavaa sen toiminnassa oli mukana olevien nuorten suuri määrä.

Joulun aikaan pidettiin monia joulujuhlia ja monet ei-kristityt kuulsivat sanoman Joulun Herrasta. Erityisesti laulut puhuttelivat kuulijoita. Osallistujille jaettiin lahjaksi kalentereita, kasetteja ja kirjallisuutta, jotka otettiin ilolla vastaan.

Kertomusvuonna järjestettiin kolmas opetusjakso niin kutsutussa Go-koulussa (Matt. 28:18-20). Kurssin tarkoituksena on varustaa kristittyjä toimimaan Jumalan valtakunnan työssä ja olemaan viemässä hyviä uutisia omilla kotipaikoillaan tai kauempanakin. Kurssille osallistui lähes kolmekymmentä nuorta. Yksi kurssin opettajista kävi myös opettamassa kylän nuorille naisille miten oppia ja opiskella tehokkaasti. Tälle luennoille osallistui 20 naista.

Kertomusvuonna Kansanlähetys tuki myös köyhien perheiden tyttöjen koulunkäyntiä ja opiskelua.

SAT-7

Kristillinen televisiosatelliittikanava Sat7 lähettää toivon sanomaa median keinoin Lähi-idässä. Ohjelmat on suunnattu alueella asuville kristityille, mutta niitä

katsovat monet muutkin alueella, jossa enemmistö ihmisistä on muslimeja.

Ilahduttavaa on palaute, jota on saatu evankeliumille suljetusta maista. Sat7 pyrkii rakentamaan luottamusta paikallisiin kirkkoihin, jotka ovat mukana satelliittiyhteisön elimissä neuvonantajina.

Sat7 lähettää ohjelmia erityisesti arabiankieliseen maailmaan,

LÄHI-ITÄ

- Kansanlähetys aloitti terveydenhoitotyön Lähi-idässä vuonna 1975.
- Ihmiskaupan vastainen työ aloitettiin vuonna 2013.
- Yhteistyösopimus SAT-7:n kanssa solmittiin vuonna 2000 ja SAT-7 TÜRK:n kanssa vuonna 2004.
- Vuoden 2013 lopulla alueella oli kaksi järjestön työntekijää ja yksi vapaaehtoistyöntekijä.

YHTEYSHENKIÖ

Aluekoordinaattori
Elisabet Elo, SEKL
puh. 019 779 2219

jossa murros jatkui menneenä vuonna. Erityisen vaikea on Syyrian tilanne. Ohjelmia lähetetään arabian lisäksi myös muilla kielillä mm. farsiksi ja turkiksi. Sat7 Kids on ainut arabiankielinen lastenohjelmia välittävä kanava.

Kansanlähetys lähetti kertomusvuonna työntekijän SAT-7:n työhön Kyprokselle. Hän työskenteli ohjelmatuotantoa palveluksessa it-työssä.

Sat7 etsi vuoden aikana mahdollisuuksia uusilta alueilta mm. Yhdysvalloista. Samalla pohdittiin keinoja varainhankinnan laajentamiseen tuen saamiseksi paikallisille työntekijöille.

IHMISKAUPAN VASTAINEN TYÖ

Euroopasta ja Kyproksesta sen osana on viime vuosina tullut kansainvälisen ihmiskaupan suurin kohdealue. Kansainvälisissä tilastoissa erityisesti Kypros on saanut varsin kyseenalaisen maineen. Maahan virtaa vuosittain tuhansia ihmiskaupan uhreja, joista suurin osa päätyy työskentelemään paikallisiin yökerhoihin. EU:n entinen ihmisoikeuskomissaari, ihmisoikeusaktivisti Alvaro Gil-Robles, onkin raportissaan todennut, että verrattuna Kyproksen asukasmäärään, joka on alle 900 000, yökerhojen ja striptease-klubien, samoin kuin maahan tulleiden nuorten naisten, määrä on saarella varsin huomattava. Kypros on sekä kauttakulku- että kohdema.

Kansanlähetys aloitti ihmiskaupan vastaisen työn Kyproksella tammikuussa 2013.

Työtä tehdään yhteiskristillisen Wellspringin, Nikosia Mercy

Centerin, katolisen Caritaksen sekä Cyprus Stop Trafficking -kansalaisjärjestön kanssa.

Työntekijämme aloittaessa toiminnan ihmiskaupan uhrien parissa, hän suunnitteli kaksi erillistä projektia. Nämä pohjautuivat tarpeeseen luoda kokonaisvaltaisia ja toimivia tapoja auttaa uhreja.

Puolivälin talo

Puolivälin talo on siirtymäkoti seksiperäisen ihmiskaupan uhreille, jotka vapautuvat Nikosiasa sijaitsevasta valtion turvatalosta. Tarkoitus on tarjota naisille rauhallinen ja turvallinen paikka eheytyä ja voimistua, jotta he voisivat aloittaa uuden elämän. Työntekijämme aloitti yhteistyöneuvottelut Wellspringin kanssa vuoden 2013 lopussa, ja toukokuun alussa 2014 Puolivälin talo siunattiin virallisesti käyttöön. Ensimmäiset asukkaat pääsivät todennäköisesti muuttamaan sinne heinäkuun 2014 aikana.

Puolivälin talo toimii Wellspringin alaisuudessa.

Day Care Center, eli Noah's Ark

Kertomusvuonna suunniteltiin Day Care Center -projektia. Sen tavoitteena on tarjota päivittäinen kohtaamispaikka ihmiskaupan uhreille ja heidän lapsilleen. Day Care Center tarjoaa ihmiskaupan uhrien lapsille päivähoitoa äitien oikeudenkäyntien tai töiden ajaksi. Se tarjoaa myös englannin tunteja, vanhemmuustaitojen opetusta sekä erilaisia työpajoja liittyen ammatillisten valmiuksien kehittämiseen.

Projektin toteuttamisvaihe käynnistettiin yhteistyössä tans-

kalaisen Thomas Lindbockin kanssa tammikuussa 2014. Nykyään tiimissä on mukana myös Sarah Conklin USA:sta. Day Care Center on itsenäinen projekti, joka toimii osittain Nikosia Mercy Centerin alaisuudessa.

Tilat on saatu käyttöön Nikosia Mercy Center -nimiseltä hyväntekeväisyysjärjestöltä. Tarkoituksena on avata keskus elokuun 2014 lopussa.

Evangeliointi ihmiskaupan vastaisessa työssä

Sekä Puolivälin talo että Day Care Center toimivat kristillisestä arvopohjasta käsin. Puolivälin talossa pidetään raamattutunteja ja rukoushetkiä, Day Care Centerissä lauletaan lasten kanssa hengellisiä lastenlauluja ja tarinahetket perustuvat Raamatun kertomuksiin.

Hengellisyys tulee läpi työssä myös monella muulla tavalla. Turvatalossa olevat naiset haluavat usein päästä kirkkoon, ja heidät haetaan säännöllisesti sunnuntaiseen jumalanpalvelukseen. Lisäksi suurin osa naisista alkaa jossain vaiheessa kysellä, miksi heitä halutaan auttaa. Nämä ovat parhaita mahdollisia hetkiä jakaa heille sanomaa Jumalan rakkaudesta. Haluamme seurata Jeesuksen esimerkkiä siitä, kuinka lähimmäinen on kohdattava.

Kristillisyyks ei tässä työssä ole kuitenkaan poissulkevaa. Toisin sanoen sekä Puolivälin talo että Day Care Center ovat avoimia kaikille ihmiskaupan uhreille heidän uskonnollisesta taustastaan tai vakaumuksestaan riippumatta. Tärkeintä on välittää Jumalan rakkautta näille naisille.

VENÄJÄ

TYÖALUEEN ESIMIES JUHA SAARI

Kansanlähetykset toimii Venäjällä Inkerin evankelis-luterilaisen kirkon työyhteydessä. Tässä kertomuksessa keskitytään Inkerin kirkon toimintaan.

Kansanlähetykset tukee Inkerin kirkkoa ja sen seurakuntia taloudellisesti ja lähettää lähetystyöntekijöitä sen työyhteyteen. Vuonna 2013 työntekijämme toimivat Pietarissa kirkon keskustoimistossa ja seurakuntatyössä, Soderissa Karjalassa, Länsi-Siperiassa keskuspaikkana Omsk ja Itä-Siperiassa keskuspaikkana Minusinsk. Yksi perhe oli kielikoulutusvaiheessa Omskissa.

SIPERIA

Kansanlähetykset keskittyy Siperiassa tukemaan Inkerin kirkon seurakuntia ja niiden työntekijöitä laaja-alaisesti kouluttaen, ohjaten ja varustaen. Kansanlähetyksen lähetti toimi Siperian rovastikunnan rovastina. Perheen palattua Suomeen Inkerin kirkko nimitti toimeen Krasnojarskin kirkkoherran. Toinen Kansanlähetyksen kokoaikainen lähettiperhe tuki Krasnojarskin alueen työtä Minusinskista käsin.

Rovastin tehtävä on tukea piispaa rovastikunnan johtamisessa. Hän kouluttaa, valvoo, varustaa ja ohjaa. Papeiksi tai diakoneiksi vihittyjä paimenia oli Siperian rovastikunnassa 17, katekeettoja muutama. Vuoden päätapahtuma oli rovastikunnan paimenten kokous Omskissa. Kirkon suurim-

pina haasteina rovastikunnassa ovat uusien työntekijöiden koulutus sekä toimitilahankkeet.

Kansanlähetykset on kantanut suuren vastuun Karatusan kirkon rakentamisessa. Kirkon rakentaminen aloitettiin kesällä. Ennen talvea kellarin valutyöt alkoivat olla valmiina.

Novosibirskissa oleva vapautuvien vankien kuntoutuskeskus paloi helmikuun alussa ja uusi talo hankittiin seuraavana kesänä. Inkerin kirkko on tehnyt 10 vuotta laajaa vankilatyötä Novosibirskissa. Kansanlähetykset yhdessä ruotsalaisen Ljus i Öster -yhteistyöjärjestönsä kanssa on kantanut päävastuun toiminnan rahoittamisesta. Muutenkin järjestöt tukivat taloudellisesti Inkerin kirkon työtä Siperiassa ja Keski-Venäjällä.

Seurakuntatyössä Kansanlähetykset keskittyy erityisesti seurakuntien lapsi- ja nuorisotyön tukemiseen. Pyhäkouluja on järjestetty säännöllisesti niin Minusinskissa ja Karatusan alueella kuin Omskissa. Iltojemme virkeästä lapsityöstä eri kylissä.

Minusinkin nuorteniloissa on käynyt säännöllisesti toistakymmentä nuorta. Mainitsemisen arvoinen on myös Omskin kylätyön aloitus kesällä. Toiminta on tavoittanut säännöllisesti noin 70 lasta ja nuorta.

Iltojemme siitä, että Omskissa kieltä opiskeleva lähettiperhe sai väliaikaisen maassaololuvan vuoden lopussa.

PIETARI

Kansanlähetyksen lähetystyöntekijä toimi Inkerin kirkon keskustoimistossa arkkitehtina. Ark-

VENÄJÄ

- Kansanlähetykset aloitti kirjallisuus- ja radiotyön Neuvostoliitossa vuonna 1967 vainotun seurakunnan tukemiseksi.
- Ensimmäinen lähetti lähti Neuvostoliittoon vuonna 1991 Viron kirkon kutsusta. Yhteistyö Inkerin evankelis-luterilaisen kirkon kanssa alkoi maan itsenäistyttyä vuonna 1991.
- Järjestöllä oli vuoden 2013 lopussa Venäjällä 10 työntekijää, joista kolme toimii määräaikaishetkinä. Lisäksi yksi raamatunkäännöstyöntekijä toimii Suomesta käsin. Näiden lisäksi opetus- ja avustamatkoja tekee 20 katekeetta Suomesta käsin sekä Viirasta käsin yksi työntekijä.

YHTEYSHENKILO

Aluekoordinaattori
Tapani Kaitainen, SEKL
puh. 019 779 2228

kitehti mm. suunnittelee Inkerin kirkon rakennusprojekteja yhdessä paikallisten asiantuntijoiden ja suunnitteluyritysten kanssa. Karatusan kirkkoprojektin lisäksi edistyivät varsinkin Muurmanskin kirkon sekä Kasanin kirkon rakennusprojektit. Suurem-

pien kirkkorakennusten lisäksi arkkitehti kartoittaa Inkerin kirkon kiinteistöjen kuntoa ja tekee korjausehdotuksia sekä koordinoi tilojen kunnostusprojekteja.

Työntekijämme aloittivat Pietarin vironkielisen Jaanin seurakunnan työssä. Seurakun-

nan siirtyminen Inkerin kirkon alaisuuteen ja hoitoon on ollut haastava prosessi. Seurakunnan perustehtävää, evankeliumin julistamista ja opettamista, on pyritty vahvistamaan uusia toimintamuotoja kehittämällä.

VIRO

TYÖALUEEN ESIMIES KAI LAPPALAINEN

Kesällä 2013 julkaistiin Viron viimeisimmän väestölaskennan (vuodelta 2011) uskonnollisuutta koskevat tulokset. Kyselylomakkeessa kaikilta vähintään 15 vuotta täyttäneiltä Virossa asuvilta kysyttiin heidän sitoutumistaan jonkin uskonnon kannattajaksi.

Vastaava kysymys esitettiin myös vuoden 2000 väestölaskennassa. Silloin johonkin uskoon tunnustautui 29,2 %, välinpitämättömiä oli 34,1 % ja ateisteja 6,1 %, 30,6 % ei halunnut tai osannut vastata. Luterilaisena itseään piti 13,6 % ja ortodoksina 12,8 % väestöstä.

Nyt uskoon tunnustautuvien kokonaismäärä on samaa luokkaa (29,3 %), mutta ortodoksisuus (16,1 %) on ohittanut luterilaisuuden (9,9 %).

Uskonnollisuudella on Virossa vahva kytkös kieleen ja kansallisuuteen, sillä viron- ja venäjänkielisten vastauksissa on nähtävissä selvä ero: 47,5 % venäläisistä ilmoitti olevansa ortodokseja, ukrainalaisista ja valko-venäläisistä jopa yli puolet. Vain 29,6 % venäjänkielististä vastaajista ei kokenut mitään uskontoa omakseen. Virolaisista sen sijaan 65,5 % ei kokenut mitään uskoa omakseen, 9,9 % sanoi olevansa luterilaisia ja 2,7 % ortodokseja, 1,7 % kuului muihin kristillisiin kirkkokuntiin ja 0,9 % edusti muita uskontoja.

Luterilaisen kirkon kannatus on heikennyt luonnollisen pois-

tuman kautta: ennen vuotta 1926 syntyneistä on luterilaisia 37 %, mutta heidän joukkonsa on pienentynyt, eikä nuori polvi ole löytänyt tietään kirkkoon. Kymmenessä vuodessa muutos on huomattava:

Väestölaskennan tulokset ja kirkon jäsentilastot muistuttavat meille, että Viro on edelleen lähetyskenttä. Seurakunnat ja perheet tarvitsevat tukea kristillisen kasvatuksen juurruttamisessa.

Loppuvuodesta tilastokeskus uutisoi köyhyyden lisääntymisestä. Huomattava osa Virossa asuvista alaikäisistä elää köyhyyden keskellä: 18 % elää suhteellisessa köyhyydessä ja lähes 10 % absoluutisessa köyhyydessä.

LÄHETYSKESKUS

Kansanlähetyksen pääyhteistyökumppani Viron kirkossa on Viron kirkon Lähetyskeskus.

Lähetimme työskentelivät lähetyskasvatustyössä sekä kiertävänä musiikkievangelistana vierailen seurakunnissa ja hoitolaitoksissa. Kesällä järjestettiin aktiiviikko Nelja Tuule ristirännä Hiidenmaalla. Lähetimme edusti Viron kirkkoa Viron evankelisen allianssin lähetystoimikunnassa, joka mm. järjesti keväällä lähetyskonferenssin ja julkaisi syksyllä jo kuudennen lähetysseminäkalenterin. Mediatyötä tuettiin tuottamalla Lähetyskeskuksen ja Viron kirkon toiminnasta videoita sekä Lähetyskeskuksen että si-

dosryhmien käyttöön Suomessa ja Virossa.

SEURAKUNTATYÖ

Lähetimme jatkoivat työtä Viimsin seurakunnassa. Pyhäkoulu-laisille pidettiin saarnapyhäkoulu ja järjestettiin pyhäkoululeiri. Junioreille aloitettiin oma perjantaiterho, Reede-klubi. Perheille järjestettiin pääsiäisenä ja adventtina perhetapahtuma. Seurakunnan naistyö käynnistyi marraskuussa Naistenpäivällä ja adventtimyyjäisillä.

Lisäksi lähetimme jatkoivat Virossa käsin Inkerin kirkon media- ja nuorisotyön projekteissa Venäjällä.

VIRO

- Kansanlähetyksen aloitti työn Virossa vuonna 1991.
- Vuoden 2013 lopulla työntekijöitä oli Virossa yhteensä 4.
- Kansanlähetyksen toimii Viron evankelis-luterilaisen kirkon (EELK) ja sen Lähetyskeskuksen säätiön työyhteisössä.

YHTEYSHENKILO

Aluekoordinaattori
Tapani Kaitainen, SEKL
puh. 019 779 2228

SAKSA

TYÖALUEEN ESIMIES ARI SALMINEN

ELRIM:N SAKSAN-TYÖ – EUROISLAM HAASTAA KRISTITYN TUTKIMAAN

Saksaan perustetun ELRIM-instituutin (Evangelisch-Lutherisches Religionsinstitut Mannheim) päätoimipaikka on nykyisin Etu-Aasiassa. Tietoa toiminnasta saa ELRIM:n verkkosivuilta www.elrim.org.

ELRIM on alusta lähtien painottanut toiminnassaan sekä käytäntöä että teoriaa: muslimi-meita on kohdattu muun muassa moskeijoissa. Myös kirjallisiin lähteisiin on porauduttu ja näin saatu orientaatiota käytännön toimintaan. ELRIM:n kirjasto on jakautunut Etu-Aasian ja Saksan yksikköön. Instituutin toiminnan tavoitteena on ollut päästä vuorovaikutukseen muslimien kanssa ja valjastaa uskonpuhdistuksen teologia lähettyksen käyttöön.

Työntekijämme aloitti syksyllä 2013 tutustumisen 2000-luvun turkkilaisiin saksaksi kirjoittaviin naiskirjailijoihin. Tavoitteena on löytää vastaus kysymykseen, mikä saa turkkilaisen naisen kirjoittamaan. Projektin lopuksi on tarkoitus laatia yhteenveto, joka palvelee seurakuntatyössä. Kirkon perinteen siirtyminen monipuolisesti sukupolvelta toiselle edellyttää, että myös naiset kirjoittavat. Kristittyjä turkkilaisia naisia on tärkeä tukea kouluttamamaan ja välittämään suullisen

perinteen lisäksi tietoa ja kokemusta kirjoitetussa muodossa.

SEURAKUNTATYÖTÄ JA UUSIA YHTEYKSIÄ

Työ Saksassa on keskittynyt vuonna 2013 seurakuntatyöhön ja siihen liittyvään ihmisten kutsumiseen. Sunnuntai-iltojen turkinkielisiä iltahartauksia on edelleen järjestetty, samoin kirjapöydän avulla tavoitettiin turkkilaistaustaisia ihmisiä. Lisäksi syksyllä oli perinteinen kalenterien jako.

Saksaan muuttaneisiin tai muuttaviin bulgarianturkkilaisiin, ja erityisesti heidän keskuudessaan oleviin kristittyihin, on alettu pitää yhteyttä. Näiden yhteyksien kautta työntekijämme pääsi myös puhumaan paikalliseen bulgarianturkkilaisten seurakuntaan.

Yhteyksiä on syntynyt myös Saksan itsenäiseen evankelis-luterilaiseen kirkkoon, SELK:iin (Selbständige Evangelisch-Lutherische Kirche), jota pyritään saamaan mukaan turkkilaistaustaisia tavoittamaan työhön. Työntekijämme on opiskellut teologiaa SELK:in luterilaisessa teologisessa korkeakoulussa. Kolme Saksan ja Etu-Aasian työntekijää osallistui lisäksi SELK:in pappien pastoraalikollegioon, jossa tutustuttiin islamin kohtaamiseen Saksassa.

Tunnustelevia yhteistyöneuvotteluja on ollut myös amerikkalaisten ja tanskalaisten luterilaisten tahojen kanssa.

kalaisten ja tanskalaisten luterilaisten tahojen kanssa.

SAKSA

- Kansanlähetyksen aloitti työn Saksassa vuonna 1972.
- Vuoden 2013 lopulla työntekijöitä oli Saksassa yhteensä 2.
- Kansanlähetyksen yhteistyötahot Saksassa ovat: Evangeliumsgemeinschaft Mittlerer Osten (EMO), Orient Dienst (OD), Arbeitskreis für Migration und Integration (AMIN), Selbständige Evangelisch-Lutherische Kirche, Itsenäinen evankelis-luterilainen kirkko (SELK), Evangelische vereinigung für Bibel und Bekenntnis in Hessen und Nassau = Evankelinen yhdistys Raamatun ja tunnustuksen puolesta Hessenissä ja Nassaussa (EvBB).

YHTEYSHENKILÖ

Aluekoordinaattori
Juhani Koivisto, SEKL
puh. 019 779 2227

ISO-BRITANNIA

TYÖALAN ESIMIES MARITTA TAYLOR

PAKOLAISTYÖ LONTOOSSA

Kansanlähetys tekee Lontoossa työtä turkinkielisten pakolaisten parissa Yeni Yaşam -seurakunnan yhteydessä. Neuvontapäivässä autettiin viikoittain noin 15–25 maahanmuuttajaa monenlaisissa käytännön asioissa. Heitä tuettiin myös hengellisesti. Monet vierailijat ottivat ilmaisia Raamattuja, DVD:tä ja muuta kirjallisuutta keskuksen kirjaöpöydiltä. Kaikille annettiin turkinkielinen raamatunlausekalenteri. Jokainen uusi vierailija sai tervetulo-paketin, jossa oli hengellistä materiaalia ja tietoa seurakunnasta.

Yeni Yaşam -seurakunnan jumalanpalveluksiin osallistui viikoittain noin 15 turkinkielistä maahanmuuttajaa ja noin kymmenen muun kansallisuuden edustajaa. Erityisesti Bulgariasta tulleiden turkkilaisten määrä seurakunnassa kasvoi vuoden aikana.

Työntekijämme teki myös kotikäyntejä. Vierailuilla oli mahdollisuus keskusteluun, Raamatun tutkimiseen ja rukoukseen. Usein talon emäntä oli kutsunut turkkilaisia ystäviään kotiinsa. Englannin opetus ja muu tukeminen auttoi naisia maahan asettumisessa.

Työntekijämme aloitti englannin tunnit neuvontapäivässä. Oppilaiden vaihtelevan englannin taidon vuoksi opetusta piti

antaa lukutaito-opetuksesta aina ylemmille asteille saakka.

Syksyllä järjestettiin Itä-Lontoossa tutustumiskierros järjestöihin, jotka tekevät työtä muslimivoittoisella Tower Hamlets -alueella. Asiasta uutisoitiin Uusi Tie -lehdessä.

Työntekijämme vieraili lähetäjien luona ja osallistui jokavuotiseen CRIB-konferenssiin, jossa viikonlopun ajan saa koulutusta ja mahdollisuuksia tavata muita tavoittavassa työssä olevia kollegoita ympäri Englantia.

Lontoon turkkilaistyö oli esillä myös Kansanlähetyksen joulukalenterissa.

KANSAINVÄLINEN OPISKELIJATYÖ LEEDSISSÄ

Kansanlähetys kanavoi tukea opiskelijatyölle Leedsin yliopiston yhteydessä.

Kansainvälisten opiskelijoiden klubin kävijämäärä pysyi samana edellisvuodesta. Illoissa kävi syksyllä 60–80 opiskelijaa, keväällä 25–60 ja kesällä 25–30.

Kulttuurishokki-näytelmä jatkoi suosiotaan uusien opiskelijoiden perehdyttämisviikon ohjelmassa. Näytelmää esitettiin yliopistolla yli 1200 opiskelijalle. Kotiinpaluun kulttuurishokki-näytelmä esitettiin noin 60 opiskelijalle.

Raamattupiirissä kävi kevätkaudella 5–12 henkeä. Syyskaudella katseltiin DVD:ltä J. Johnin puheita kymmenestä käskystä.

Illat olivat suosittuja ja mukana oli 10–20 henkeä. Lisäksi annettiin henkilökohtaista Raamatun ja Katekismuksen opetusta. Kaksi nuorta naista kastettiin helluntaina Leedsissä.

Kotikäyntejä tehtiin ja sielunhoidollisia keskusteluja jatkettiin. Vuoden aikana autettiin yhteensä noin kahtasataa opiskelijaa. Perinteinen Yorkin retki tehtiin pääsiäisviikon jälkeen. Gospel-konsertti järjestettiin lokakuussa. Yliopistojen kansainvälisen henkilökunnan ja ystävien kahvihetkiä järjestettiin kerran kuukaudessa. Mukana oli 4–10 henkeä.

ISO-BRITANNIA

- Kansanlähetys aloitti työn Englannissa vuonna 1973.
- Vuoden 2013 lopulla työntekijöitä oli Iso-Britanniasa yhteensä 2.
- Kansanlähetys toimii Englannissa Operaatio Mobilisaation ja Crosslinks-järjestön yhteydessä.

YHTEYSHENKIÖ

Aluekoordinaattori
Elisabet Elo, SEKL
puh. 019 779 2219

JUUTALAISTYÖ

ANNE LEPIKKO

Kertomusvuosi Lähi-idässä oli suhteellisen rauhallinen. Iranin ja Syyrian tilanteiden vuoksi turvallisuuskysymykset ovat edelleen olleet esillä.

Taloudellinen tilanne on kehittynyt myönteisesti. Muun muassa Välimerestä löydetty isot kaasukentät on saatu käyttöön. Kehitystyön tuloksena vesitilanne on saatu korjattua. Meriveden käsittely ja jätevesien uusiokäyttö on saatu tehokkaaksi. Vaikka työttömyysaste on vain 6,3 prosenttia, ero köyhien ja rikkaiden välillä on yksi kehittyneiden maiden suurimmista. 1,7 miljoonaa asukasta ja kolmasosa lapsista elää alle köyhyysrajan.

Kansanlähetyksen toiminta yhteistyössä paikallisten seurakuntien ja organisaatioiden kanssa on ollut myönteistä ja hedelmällistä. Työntekijämme ovat saavuttaneet luottamuksen ja ovat voineet käyttää lahjojaan tukieksaan messiaanista liikettä. Suuri ilon aihe on ollut uskovien nuorten määrän kasvu.

Työntekijämme suunnittelivat ja toteuttivat seurakunnan toimintaa. Kansanlähetyksen vastuulla oli myös diakoniatyö yksinhuoltajien parissa. Henkilökohtaisessa työssä haasteena on tavoittaa myös opiskelijoita. Uudet työntekijät opiskelivat heprean kieltä kielikoulussa.

CASPARI-KESKUS

Caspari-keskus on Raamatun ja

juutalaisuuden koulutus- ja tutkimuskeskus, joka varustaa paikallisia seurakuntia ja uskovia palvelemaan todistajina omassa ympäristössään. Se tarjoaa materiaalia, koulutusta ja opetusta kristillisen uskomme juutalaisista juurista. Lokakuussa Mishkan-lehti palasi Caspari-keskuksen julkaisuksi. Vuosi 2013 oli muutosten vuosi, jolloin uusi johtaja Elisabeth Levy aloitti työsäään. Caspari-keskuksen henkilökunta on vaihtunut muutenkin viime vuosina. Työmme Caspari-keskuksessa voimistui. Työntekijämme tekevät työssään evankeliumia eläväksi sanoin ja kuvin sekä vastaavat kirjaston toiminnasta. Caspari-keskuksen painopisteitä ovat edelleen seurakuntien johtajuuskoulutus, lasten opettajien opetus sekä erilaiset seurakuntien tarpeista nousevat kurssit. Työntekijämme ideoi ja valmistaa pienten lasten raamatunopetuksessa palvelevia piirroskuvitukseen pohjautuvia kirjasia.

JUUTALAISTYÖ LONTOOSSA

Kansanlähetyksen tekee juutalaisuutta Lontoossa. Työn päämuotoja olivat henkilökohtainen työ ja vierailut keväällä Vitality Show ja New Age -festivaaleille. Kirjapöytätyössä messiaanisten juutalaisten kanssa tavattiin useita henkilöitä, jotka halusivat lukumateriaalia omalla kielellään. Kesäkuun alusta lähtien työntekijämme oli kotimaanjaksolla Suomessa ja kiersi lähettävissä nimikkoseurakunnissa ja Kansanlähetyksiireissä.

TOIMINTA SUOMESSA

Israel-toimikunta kokoontui viisi kertaa puheenjohtajansa Jouko Jääskeläisen johdolla. Vuoden teemana oli "Jeesus ja Israel". Keväällä järjestettiin yhdessä Helsingin Kansanlähetyksen kanssa Israel-juhla. Israel-päivien vieraina syyskuussa olivat Galina ja Igor Barbanel Ukrainasta. Kotimaassa osallistuttiin Juutalaissevankelioimisen Suomen työryhmän (JUST) työskentelyyn ja Jeesus Israelille -seminaariin, jonka aiheena olivat juutalaissevankelioimisen kysymykset.

JUUTALAISTYÖ

- Kansanlähetyksen on aloittanut juutalaistyön vuonna 1968.
- Vuoden 2013 lopulla työntekijöitä oli juutalaistyössä yhteensä 5.
- Yhteistyötahona on Caspari-keskus.

YHTEYSHENKILÖ

Aluekoordinaattori
Juhani Koivisto, SEKL
puh. 019 779 2227

RAAMATUNKÄÄNNÖSTYÖ

ANNE LEPIKKO

Kansanlähetyksen jatkoi yhteistyötä Suomen Wycliffe Raamatunkääntäjien kanssa. Vuoden aikana valmisteltiin myös yhteistyösopimusta Ruotsin Folk & Språk -järjestön kanssa. Yhteistyöjärjestömme näkökulma on saada vuoteen 2025 mennessä käännöstyö alulle niillä kielillä, joilla on käännöstarve.

ETIOPIA

Kansanlähetyksen osallistui raamatunkäännös- ja lukutaitotyöhön Etelä-Etiopiassa diraytan kielen parissa yhteistyössä paikallisen käännösryhmän kanssa. Vuoden aikana työn alla olivat mm. Matteuksen evankeliumi, Tessa-lonikalaiskirjeet, Johanneksen evankeliumi ja Apostolien teot. Työntekijämme antoi apuaan myös kahdelle muulle käännösryhmälle.

1.-3. Johanneksen, Jaakobin ja Juudaksen kirjeet julkaistiin vihkona. Julkaisu äänitettiin kevään aikana SIL:n toimistossa yhdessä jo aiemmin painettujen Markuksen evankeliumin sekä Ruutin ja Joonan kirjojen kanssa. Äänitteitä jaetaan diraytalaisille käännösköissä, tietokoneella tai megavoice-laitteella kuunneltavaksi.

Vuonna 2012 valmistetut matematiikan oppikirja ja kuvakirjat "Jeesuksen syntymä" ja "Jeesuksen elämä ja työ" tarkastettiin ja laitettiin painoon. Matematiikan kirja valmistui elokuussa, kuvakirjat lokakuussa. Lukutai-

don opetus jatkui syyskuuhun asti seurakunnissa kolmen palkatun ja 24 vapaaehtoisen opettajan voimin.

Evankelista Abiyot Agede jatkoi diraytankielisen Jeesus-filmin näyttöä seurakunnista tulleiden pyyntöjen mukaan. Vuoden aikana hän näytti filmin 20 paikakunnalla. Lähes kaikki diraytaa puhuvat seurakunnat ovat nyt nähneet filmin.

Muiden kieliryhmien parissa tarkistettiin meänkieliset 1. Korinttilais- ja Kolossalaiskirjeet. Joulukuussa tarkistettiin konsonkielisen 1. Aikakirjan käännöstä.

KAAKKOIS-AASIA

Kansanlähetyksen on tehnyt raamatunkäännöstyötä Kaakkois-Aasiassa vuodesta 1984 alkaen durin kielen parissa. Vuonna 2005 valmistui Uusi testamentti ja 2006 aloitettiin Vanhan testamentin käännöstyö. Durin kielelle Jeesus-filmi valmistui 2009.

Käännöstyötä tehdään kotimaasta käsin. Käännöstiimi lähettää tekstit ja konsulttimme tarkistaa ne ja antaa korjausehdotuksia. Työtapa edellyttää matkaa käännöstiimin luokse kerran tai pari kertaa vuodessa. Muuten yhteydet hoidetaan sähköpostitse.

Kertomusvuonna keskityttiin myös paikallisten kääntäjien kouluttamiseen. Työkauden aikana käännöstiimi on käynyt kuudella eri VT:n käännöskurssilla ja puo-

lessa niistä työntekijämme on ollut itse paikalla.

Työntekijämme on toiminut käännöskonsulttina ja tarkistanut muiden tekemiä käännöksiä viidellä eri kielellä neljän otteen eli 2. Samuelin kirjan, Esterin, Ruutin ja 15 lukua Matteuksen evankeliumista.

RAAMATUNKÄÄNNÖSTYÖ

- Kansanlähetyksen aloitti raamatunkäännöstyön vuonna 1979.
- Vuoden 2013 lopulla työntekijöitä oli raamatunkäännöstyössä yhteensä 10.
- Yhteistyötahot ovat Suomen Wycliffe Raamatunkääntäjät, SIL International, SIL Etiopia, Wycliffe Global Alliance.
- Tähän mennessä on valmistunut seitsemän Uuden testamentin käännöstä sekä runsaasti muuta raamattu- ja opetuskirjallisuutta.

YHTEYSHENKILÖ

Aluekoordinaattori
Juhani Koivisto, SEKL
puh. 019 779 2227

Äänitteitä ja julkaisuja

Keväällä 2013 koko Uusi testamentti äänitettiin kuuden viikon aikana. Noin 25 paikallista ihmistä oli mukana äänityksessä. Durialueelta on tullut viestejä, että he odottavat innolla äänitteen valmistumista.

Äänitteet julkaistaan durinkielisillä kotisivuilla www.tanaduri.net. Sinne on ladattu durinkielisiä tekstejä ja raamattumateriaalia, mm. Jeesus-filmi durin kielellä. Niitä voi ladata muun muassa pieniin, aurinkoenergialla käyviin mp3-soittimiin.

Vuoden aikana edistettiin myös hankkeeseen kuuluvaa sanakirjatyötä sekä käytiin neuvotteluja ATK-ohjelmistojen hyödyntämiseksi käännöstyössä.

Vuoden lopulla allekirjoitettiin paikallisen kirkon kanssa yhteistyösopimus kansallisen pastorin palkkaamisesta käännöstyöryhmän koordinaattoriksi.

PAPUA-UUSI-GUINEA

Vuoden alussa tuli suruviesti työtoverimme Christopher Sarikin-

gin poismenosta. Hän opiskeli Kansanlähetysopestossa Ryttylässä keväällä 2012 ja menehtyi vaikean sairauden seurauksena.

Kertomusvuonna odotettiin raamatunkääntäjien talon valmistumista kansallisen BTA-järjestön alaisuudessa. Työ jatkui paikallisilla voimin.

Kansanlähetyksen lähetti huhtikuussa työntekijäpariskunnan Papua-Uuteen-Guineaan raamatunkäännöstyötä tukeviin ATK-tehtäviin. He aloittivat työt SIL:n tietotekniikkaosastolla ja Ukarumpan kansainvälisessä alakoulussa tietotekniikan opetus-tehtävissä.

Työntekijämme suorittivat kulttuuriin perehdyttävän Pacific Orientation -kurssin, joka on pakollinen kaikille SIL:n työssä oleville. Kurssi kesti 14 viikkoa. Siihen sisältyi 5 viikon kyläjakso, jolloin asuttiin pienessä paikallisessa kyläyhteisössä ja opetettiin elämää paikallisen kulttuurin sisällä.

VENÄJÄ

Raamatunkäännöstyö Venäjällä jatkui Suomesta käsin.

Vuonna 2013 saatiin kumpanimme kanssa valmiiksi koko Raamatun käännös erällä Venäjän vähemmistökielillä sekä tuettiin toisen valmistuneen Uuden testamentin tarkastustyötä. Raamatunkäännöksen odotetaan valmistuvan painosta vuosien 2014–2015 aikana.

Työntekijämme kuuluu useaan eri tiimiin mutta ei näe työtovereitaan kovinkaan usein. Skype ja internet ovat keskeinen yhteydenpito- ja työskentelyväline.

Työntekijämme jatkoi pätevöitymistä opiskelemalla yleistä kielitiedettä.

ITÄ-AASIA

Kansanlähetyksen toimii Itä-Aasiassa yhdessä SIL Internationalin kanssa. Itä-Aasia on yksi maailman merkittävimmistä vähemmistökielen alueista. Tällä alueella kohdataan monenlaisia haasteita. Kertomusvuoden aikana työntekijämme olivat kotimaanjaksolla.

LÄHETYSLENTOTYÖ

TYÖALUEEN ESIMIES HANNU HEINONEN

Kansanlähetys tekee lähetykslentotyötä kansainvälisen Mission Aviation Fellowship International (MAF) -lähetykslentojärjestön työyhteydessä Keniassa, Itä-Afrikassa. Kansanlähetys on MAF International -järjestöön kuuluvan ja Suomessa toimivan MAF Finlandin jäsen.

Lähetimme palvelevat lähetykslentotoimintaa lentokoneiden radio- ja navigointilaitteiden huollossa Wilsonin lentokentällä Kenian pääkaupungissa Nairobissa. Lähetykslentokoneet, joissa on 5–14 matkustajapaikkaa, kuljettavat kristillisten lähetyksjärjestöjen ja avustusjärjestöjen työntekijöitä Nairobista eri puolille Keniaa ja Etelä-Sudaniin, jossa työ on kasvanut huomattavasti maan itsenäistymisen jälkeen. Niinpä sen pääkaupunkiin Jubaan on MAF:lle rakennettu työpiste toimistoinen, työtiloinen ja henkilöstön asuintoinen. Sieltä löytyvät myös majoitustilat

vierailijoille. Heimojen välisten taistelujen takia MAF:n henkilökunta joutui välillä poistumaan Etelä-Sudanista, mutta työ on alkanut uudelleen tilanteen rauhoituttua. Kenian lähetimme on hoitanut lentokoneiden ja asemien radiolaitteiden huoltoa myös Etelä-Sudanissa, Ugandassa ja Tansaniassa.

MAF:n lentokoneet vievät matkustajia ja rahtia vaikeakulkuisten maastojen yli syrjäisillekin seuduille, joissa laskeutuminen ja lento-onlähtö vaatimattomilta kentiltä edellyttävät lentäjiltä erinomaista ammattitaitoa, koneen hallintaa ja olosuhteiden tuntemusta. Lentäjät suorittavat kutsumustyötään tietoisina osastaan kristillisessä lähetyksessä.

Lähetykslentokoneet huolletaan Nairobissa Wilsonin lentokentällä sijaitsevassa MAF:n hallirakennuksessa. Valtaosa huoltohenkilökunnasta on kenialaisia. Lähetimme kouluttaa

työssään kenialaista radiohuollon henkilökuntaa ja opiskelijoita, jotka suorittavat työharjoittelujaksoaan kenialaisille oppilaitoksille.

Asuinympäristössään Nairobissa läheteillemme tarjoutuu tilaisuuksia tutustua kenialaisiin ja muualta Afrikasta tullesiin ihmisiin. Näissä kohtaamisissa heille avautuu mahdollisuuksia kertoa evankeliumia Jeesuksesta Kristuksesta ja keskustella kristilliseen uskoon ja elämään liittyvistä asioista. Lähetimme jakavat Raamattuja ja kristillistä kirjallisuutta ihmisille, jotka kiinnostuvat kristinuskosta.

LÄHETYSLENTOTYÖ

- Kansanlähetys on solminut yhteistyösopimuksen Mission Aviation Fellowshipin (MAF) ja Suomen Lähetykslentäjien kanssa vuonna 1993.
- Vuoden 2013 lopulla työntekijöitä oli lähetykslentotyössä yhteensä 2.

YHTEYSHENKILÖ

Aluekoordinaattori
Tapani Kaitainen, SEKL
puh. 019 779 2228

KIRJALLISUUSTYÖ

TYÖALUEEN ESIMIES

BUS4LIFE -KIRJASTOAUTOTYÖ

Bus4life-kirjastoautotyötä tehtiin vuoden 2013 aikana Unkarissa, Tshekissä, Slovakiassa, Romaniassa, Moldovassa ja Ukrainassa. Kirjastoautoa käytettiin erilaisten ohjelmien järjestämiseen OM:n kansallisten toimistojen kanssa. Paikalliset seurakunnat olivat aktiivisesti mukana tässä työssä lähettämällä useita satoja nuoria vapaaehtoistyöntekijöitä. Itäeurooppalaiset kristilliset kustantamot toimittivat kirjastoautoon kirjallisuuden.

Työmuodot

Bus4life-toimintaan kuuluivat kirjallisuus, evankeliointi, katukahvilat, draamat, elokuvat, nuketeatterit, musiikkiesitykset ja lääkäripalvelut. Osa kirjallisuudesta Bus4life-työssä jaetaan ilmaiseksi ja osa myydään sopeuttaen hinta kohdemaan hintatasoon.

Uutisvälähdyksiä työstä

Maaliskuun alussa Romaniassa vietettiin kansallista naisten viikkoa, johon myös Bus4life osallistui Codlean kaupungissa. Kirjastoautossa ja sen ympärillä oli monenlaista ohjelmaa. Naisille annettiin lahjaksi lehtiä ja kirjallisuutta, mitattiin verenpaineita, tarjoiltiin kahvia ja teetä ja käytiin monia keskusteluja. Yhtenä päivänä vierailijoita oli niin paljon, että teetä tarjoiltiin 35 litraa!

Lapset saivat kirjastoautos-askarella äideilleen kortteja, ja seuraavana päivänä nämä lapset kutsuivat vanhempansa kirjastoautolle vierailulle. Pieni 10-vuotias romanipoika oli myös tullut tekemään äidilleen korttia. Pojan ongelma oli se, että hän ei osannut kirjoittaa. Romanian toimiston työntekijä Ina askarteli pojan kanssa kaksi korttia, äidille ja isoäidille. Pojan ohjeiden mukaan Ina kirjoitti korttiin pojan nimen ja "Rakastan sinua, äiti". Myös paikallinen opettaja oli tuonut koko luokkansa kirjastoautolle kortteja tekemään.

Moldovassa nuori poika nimeltä Ion tuli Bus4life-kirjastoautolle ja kertoi elämäntarinaansa. Vuosi sitten Ion menetti molemmat vanhempansa ja nyt hän asui 18-vuotiaan veljensä kanssa. Ionin äiti oli kuollut liialliseen alkoholin käyttöön ja isä liikenneonnettomuuteen. Selviytyäkseen elämässään Ionin on joka päivä etsittävä jonkinlaista työtä, jotta hän saisi vähän rahaa, jolla voisi ostaa ruokaa. Ion kertoi: "Elämässä on vaikea selviytyä eteenpäin. Minun on otettava kaikki työ vastaan, jotta saan joka päivä leipää pöytään. Minulla ei ole yhtään vapaa-aikaa." Kylän viranomaisen haluaisi lähettää Ionin orpokotiin, mutta hän ja hänen isoveljensä eivät halua joutua erilleen toisistaan.

Ion on reipas ja hyvin lahjakas poika. Kyläläiset pitävät häntä kylän parhaana jalkapallon

pelaajana. Kun Ion tuli kirjastoautolle, hän osoitti suurta kiinnostusta Jumalaa ja hänen sanaansa kohtaan. Ion kysyi monia kysymyksiä ja kuunteli vastauksia hyvin tarkkaavaisesti.

Moldovalaiset Victor ja Andrei ovat 6- ja 7-vuotiaat orvot veljekset. Myös he tulivat vierailulle kirjastoautolle ja sanoivat: "Me haluaisimme paremman elämän ja perheen, joka välittää meistä." Poikien vanhemmat olivat kuolleet, ja heidät oli sijoitettu alkoholisoituneiden sukulaisten hoitettavaksi. Vaikka nämä pojat ovat hyvin pieniä, heidän on tehtävä joka päivä työtä, että he sai-

KIRJALLISUUS- TYÖ

- Kansanlähetyksen aloittanut kirjallisuustyön vuonna 1967.
- Bus4life-työtä ja kirjallisuustyötä tehdään yhteistyössä Suomen Operaatio Mobilisaation kanssa.

YHTEYSHENKIÖ

Aluekoordinaattori
Tapani Kaitainen, SEKL
puh. 019 779 2228

sivat tarpeeksi ruokaa. Joskus kuuluu jopa 2-3 päivää ilman, että kukaan antaa heille ruokaa. Kukaan ei välitä pojista ja heidän tilanteensa on kovin vaikea.

Sukulaiset, joiden luona Victor ja Andrei asuvat, hukkasivat eräänä päivänä 50 leitä rahaa. Sukulaiset syyttivät poikia siitä, että he olisivat varastaneet rahat, ja löivät heitä niin, että heidän kasvonsa olivat mustelmilla.

Victor ja Andrei pitivät Bus4life-kirjastoauton lastenohjelmasta. He kuuntelivat mielellään Raamatun kertomuksia ja osallistuivat innolla lauluihin ja peleihin. Eritoten pojat pitivät kirjastoauton mukana olleesta pomppulinnessa hyppimisestä. ”Kiitos, kun toitte pomppulinna meidän kyläämme, emme ole koskaan ennen nähneet tällaista”, sanoivat pojat innoissaan.

Työmme tavoite

Työmme tavoitteena on viedä evankeliumi teille ja aitovierille sekä luoda mahdollisuuksia itäeurooppalaisille nuorille kansainvälisessä lähetystyössä. Itä-Euroopan nuorten lisäksi lähetimme vapaaehtoistyöhön

suomalaisia, jotka osallistuivat Bus4life-aktioihin.

IDÄN KIRJALLISUUSTYÖ

Idän kirjallisuustyössä tuemme Raamattujen, Raamatun osien ja kristillisen kirjallisuuden painamista. Vuoden 2013 aikana kirjallisuutta painettiin kuudella eri kielelle yhteensä noin 218 000 kappaletta. Venäjälle toimitettiin 308 000 kpl Luukkaan evankeliumia. Unkarissa 1900 koululaiselle jaettiin jouluohjelmien yhteydessä hengellinen joululehtinen ja CD. Romaniassa rahoitimme Raamattujen ostamista.

Keski-Aasiassa kristityt joutuvat usein kärsimään uskon- sa tähden. Tilaisuuksien häirintä, kuulustelut, vangitsemiset, sakkottamiset ja omaisuuden takavarikoinnit eivät ole loppuneet.

Uzbekistanissa vuoden 2013 aikana kahdelle seurakunnalle ja seitsemälle pienryhmälle annettiin yhteensä 26 000 dollarin edestä sakkoja.

Viime matkallaan Uzbekistanissa eräs veli tapasi entisen ateistinaisen, joka oli tullut uskoon. Tämän naisen perhe-elämä oli ollut kovin vaikeaa. Vaikka hän asui yh-

dessä miehensä ja lastensa kanssa, niin he riitelivät jatkuvasti. Lopulta vaimo halusi erota miehestään ja tappaa hänet. Vaimo järjesti kaiken valmiiksi. Hän hankki kirveen jolla surmaisi miehensä, kun tämä nukuukuu sängyssään. Sinä yönä, jona hänen piti tappaa miehensä, mies menikin toiseen sänkyyn, joten vaimo ei pystynyt toteuttamaan hankettaan. Pian tämän jälkeen vaimo meni naapuriin ja kertoi tilanteestaan. Naapuri antoi hänelle lahjaksi Uuden testamentin, ja tämän seurauksena vaimo tuli uskoon.

Kuluneen vuoden aikana olemme julkaisseet informaatiota niistä kristityistä ja seurakunnista, jotka ovat joutuneet vainon kohteeksi. Olemme myös puhuneet vainottujen kristittyjen puolesta seurakuntien järjestämissä tilaisuuksissa. Tavoitteenamme on ollut haastaa suomalaisia kristittyjä muistamaan vainottuja veljiään ja sisariaan esirukouksin. Tästä esimerkkinä on Tohar Haydarov -niminen kristitty vanki Uzbekistanissa.

Bus4life-työtä ja kirjallisuustyötä tehdään yhteistyössä Suomen Operaatio Mobilisaation kanssa.

KOTIMAINEN TYÖ

APULAISLÄHETYSJOHTAJA JUKKA KALLIOINEN

TEEMA "RAAMATUN VALOSSA" KANTOI LÄPI VUODEN

Kirkossamme ja hengellisissä järjestöissä elettiin monenlaisten myllerrysten keskellä ja siksi vuositeemamme "Raamatun valossa" oli hyvin tärkeä ja myös rohkeaseva. Yhä selvemmin saimme ymmärtää, kuinka tärkeää koko liikettämme ajatellen on luottaa Jumalan sanaan ja ojentautua sen mukaan. Työssämme keskityttiin raamattuopetukseen. Sen ohella tavoitettava työ oli keskeinen osa tehtäväämme. Sitä kautta missiomme "Evankelioikaa kansa evankelioimaan kansoja" sai toteutua.

TYÖVOIMAPULA KESKUSTOIMISTOSSA

Keskustoimiston kotimaisen työn puolella jouduttiin vähentämään työntekijämäärää ja se vaikutti jonkin verran kotimaiseen työhömmme. Keskustoimiston puolelta emme pystyneet entiseen tapaan tukemaan piirejä. Piirit tulivat auttamaan ottamalla vastuun joistakin Ryttylässä pidettävistä tapahtumista,

kuten yli 200 miestä koonneesta Mestarin Miehet -tapahtumasta sekä suosituksi tulleista Paras perintö -päivistä.

PIIREISSÄ TOIMINTA JATKUI VILKKAANA

Vuoden aikana toimintamme kattoi 72 % seurakunnista, mikä oli viisi prosenttia vähemmän kuin edellisenä vuonna. Yhteistyö paikallisseurakuntien kanssa oli pääasiallisesti hyvää ja rakentavaa. Pienpiirien määrä laski lähes neljä prosenttia vuodesta 2012. Ystäväkirjeiden saajien määrä pysyi suurin piirtein entisellään.

Nimikkosopimuksia ja nimikkokohdesopimuksia oli vuoden lopussa 234 seurakunnan kanssa yhteensä 318. Lisäksi oli neljä nimikkosopimusta muiden kristillisten järjestöjen kanssa.

RADIO JA TV-TYÖ

Kankaanpään Kansanlähetyspäivien missio-illat radioitiin suorina lähetysinä ja niihin tuotettiin kohdistettua ohjelmaa radiokuulijoille. Missio-illan pääpuhuja siirtyi missiopuheensa jälkeen kertomaan radiokuulijoille, miten uskossa pääsee eteenpäin.

Radio Dein taajuuksilla Kansanlähetyskeskuksen tuottamaa ohjelmaa tuli joka päivä. Arkipäivisin Raamattuavain, lauantaisin Raamattuavain Extra sekä Lähetysavain ja sunnuntaisin Junioriavain sekä Raamattubuffet. Ohjelmat ovat kuultavissa myös avaimia.net-palvelussa. Tuottamamme ohjelmat tavoittivat suuren joukon ihmisiä. Ohjelmien raamattuopetus oli sekä hoitavaa että evankelioivaa. Internetin ja sosiaalisen median käyttö lisääntyi kuluneen vuoden aikana.

Café Raamattu, joka oli vuosia Kansanlähetyskeskuksen tuottama ohjelma, siirtyi TV7:n tuotettavaksi.

KANSANLÄHETYSPÄIVÄT KANKAANPÄÄSSÄ

Kansanlähetyspäivät pidettiin Kankaanpäässä. Teemana oli Kuninkaan lähteellä ja kokouspaikkana oli suuri teltta. Päivät onnistuivat hyvin ja osanottajamäärä ylitti etukäteisodotukset reilusti. Laskennallisesti päivillä oli 10 000 kävijää. Erityinen ilonaihe oli lasten ja junioreiden määrän kasvu edellisiin vuosiin nähden.

NUORTEN MAAILMA

NUORISOTYÖN ALUEKOORDINAATTORI MIKA FALK

Kansanlähetyksen nuorisotyö, Nuorten Maailma, järjestää valtakunnallisia tapahtumia ja leirejä, koulutusta, kouluvierailuja sekä säännöllistä viikkotoimintaa eri-ikäisille lapsille, nuorille ja nuorille aikuisille ympäri Suomea.

Keskeistä kaikessa toiminnassamme on Raamattu, nuorten tukeminen, innostaminen ja aktivoiminen sekä lähetystyön esillä pitäminen. Ohjaamme nuoria elämään kristittyinä uskoa todeksi omassa asuinympäristössään, koulussaan, opiskelupaikallaan ja harrastuksissaan. Tarjoamme nuorille mahdollisuuksia kasvaa vastuunkantajina.

JUNIORITYÖ

Toiminta piireissä

Kansanlähetyksen juniorityö eri puolilla Suomea on jatkanut kasvuaan kuluneena toimintavuonna. Vuoden loppuun mennessä säännöllistä juniorityötä tehtiin neljässätoista piirissä. Palkattuja juniorityöntekijöitä oli yhdeksän ja vapaaehtoisia yli 500.

Uusia kouluikäisille suunnattuja Donkkis Big Night -toimintailtoja syntyi eri puolilla Suomea. Vuoden loppuun mennessä iltoja järjestettiin 55 eri paikkakunnalla. Koko perheelle suunnattuja Donkkis Big Night -iltoja järjestettiin kahden piirin alueella. Uusia vastuunkantajia

koulutettiin Donkkis Big Night -toimintaan usean piirin alueella.

Toiminta Ryttylässä

Kansanlähetyksopistolla Ryttylässä järjestettiin useita leirejä eri-ikäisille lapsille. Suurimpina leirinä Junnujen kesä kokosi samanaikaisesti 11–14-vuotiaita lapsia 180 ja vastuunkantajia noin 80. Muita leirejä olivat 7–8-vuotiaiden Donkin kesäleiri, 9–10-vuotiaiden leiri ja 13–14-vuotiaille tarkoitettu junnuripari. Lisäksi keväällä järjestettiin Donkin lähetysleiri ja syksyllä Donkin loskaleiri. Koko perheen tapahtumia olivat toimintavuonna 2013 Paras perintö -tapahtuma sekä koko perheen Raamatuloma. Lisäksi joihinkin aikuisten tapahtumiin järjestettiin lapsille omaa ohjelmaa.

Piirien ja seurakuntien käyttöön tuotettiin opetusmateriaalia. Lisäksi toteutettiin lähetysprojekti Lastenraamattuja Peshteraan, jolla koottiin varat 200 lastenraamatun hankkimiseen.

Tietoa Kansanlähetyksen juniorityöstä löytyy verkkosivuilta osoitteesta www.donkki.net.

NUORISOTYÖ

Pointti ja Nuotta -illat piireissä

Kansanlähetyksen viikoittaisia Pointti-nuorteniltoja sekä yhteistyössä SLEY:n, OPKO:n ja Raa-

mattuopiston kanssa toteutettuja Nuotta-iltoja järjestettiin 14 paikkakunnalla. Toiminnassa oli mukana yli 130 nuorta. Vapaaehtoisia nuoria vastuunkantajia oli toiminnassa mukana 30.

Rippikoulutyö

Nuorten Maailman rippikoulutyö vastaa nuoren elämään liittyviin kysymyksiin tuoreella ja innostavalla tavalla.

Isoskoulutuksessa (ISKO) Kansanlähetyksopistolla noin 100 nuorta opetteli käytännön isostaitoja kahden viikonlopun aikana. Eri ikäryhmien isosille suunnattiin myös omat opetuksensa.

Kertomusvuoden kesällä Kansanlähetyksopistolla järjestettiin kuusi rippileiriä. Yhden perusleirin lisäksi toteutettiin neljä teemarippikoulua: luovan toiminnan ripari, sporttiripari, tanssiripari sekä alppiripari. Lisäksi järjestettiin Confirmation Camp, joka oli englannin kielellä erityisesti maahanmuuttajille toteutettu rippikoulu. Rippikoululaisia Nuorten Maailman rippikoulu-leireillä oli yhteensä 124 ja leirejä toteuttamassa oli 60 opettajaa ja isosta.

Vuoden 2013 rippikoululaisille ja isosille järjestettiin Pointti-kasvuleiri, joka oli samalla Nuorten Maailman rippikoulujen jatkoripari. Pointti kokosi 139 nuorta.

Tietoa Kansanlähetyksen rippikouluista ja isoskoulutuksesta

löytyy Nuorten Maailman verkkosivuilta osoitteesta www.nm.fi.

Nuorisotyön valtakunnalliset tapahtumat

Nuorten Maailman valtakunnallisten nuorisotapahtumien pääkohderyhmä ovat 15–19-vuotiaat nuoret. Nuorten Maailman tapahtumissa painottuu kristillinen kasvatus. Tapahtumat tarjoavat nuorille innostavia ja rohkaisevia kokemuksia ilman päihkeitä. Nuoren elämä huomioidaan kokonaisvaltaisesti ja häntä tuetaan hänen kristillisen identiteettinsä kehittämisessä ottaen huomioon nuoren omasta elämäntilanteesta nousevat kysymykset. Tapahtumissa nuorille on aina tarjolla mahdollisuus kahdenkeskiseen luottamukselliseen keskusteluun aikuisen ihmisen kanssa.

Nuorten Maailman tapahtumiin osallistuu nuoria useiden eri seurakuntien ja muiden kristillisten järjestöjen piiristä. Valtakunnalliset tapahtumat edistävät näin eri alueilla asuvien välistä yhteyttä, samoin kuin kulttuuristen raja-aitojen ylittämistä. Tapahtumat antavat myös mahdollisuuden varustaa ja tukea nuoria toimimaan kristillisten arvojen mukaisesti oman arkensa ja ikäryhmänsä keskellä toinen toistaan tukien.

Kansanlähetys on Suomen Ev. lut. kirkon lähetysjärjestö ja siksi Nuorten Maailman toiminnassa

on vahvasti esillä kansainvälinen ulottuvuus ja lähetyskasvatus. Kannustamme nuoria rukoilemaan lähettien puolesta ja kantamaan myös taloudellista vastuuta evankeliumin eteenpäin menemisestä.

Haaste ja Quiet Action

Haaste-leiri ja Quiet Action -tapahtuma järjestettiin Kansanlähetysopistolla Ryttylässä. Haaste-leirin teemana 30.12.2012–1.1.2013 oli Rakenna kalliolle. Haasteen opetuksissa käsiteltiin Jeesuksen kuulusinta puhetta, Vuorisaarnaa. Pääsiäistapahtuman opetuksissa 28.–31.3.2013 pureuduttiin pääsiäisen tapahtumiin erityisesti rukouksen näkökulmasta.

Haaste ja Quiet Action kokosivat noin 15–18-vuotiaita nuoria, mutta myös nuoria aikuisia. Haaste-leirille osallistui noin 220 nuorta, Quiet Actionissa väkeä oli noin 160 sekä lisäksi vastuunkantajia.

Life-leiri

Kansainvälinen kristillinen taid- ja toimintaleiri Life pidettiin Ryttylässä 27.7.–2.8. 2013. Se kokosi yhteen noin 240 musiikista, teatterista, valokuvaamisesta, urheilusta, mediasta ja tanssista kiinnostunutta leiriläistä. Leiri järjestettiin yhdessä Creative Arts European (CAEF) kanssa. Ammattitasaista opetusta annettiin noin 20 pajassa. Mukana oli sekä aloittelijoita että pitkälle ehtineitä harrastajia.

Teologisesti Life-leiri painottuu luomiseen. Leirillä ei keskitytä valmentamaan nuorista erinomaisia tanssijoita tai menestyviä näyttelijöitä eikä haluta ruokkia keskinäistä kilpailua heidän välillään. Leirillä halutaan ennen kaikkea kohdata nuoria, tukea heidän kasvuaan, vahvistaa identiteettiä Jumalan luomina ja rakastamina, ainutlaatuisina mestariteoksina sekä rohkaista heitä etsimään lahjojaan ja iloittamaan luovuudesta vertailematta omaa osaamista muihin.

Life-leirillä oli leiriläisten lisäksi mukana myös vastuunkantajia, nuorisotyön opiskelijoita, talkoolaisia, työntekijöitä, vapaaehtoisia eri tehtävissä sekä opettajien jälkikasvua.

Nuorten Kesä

2.–4. 8.2013 Nuorten Kesän teemana olivat Jeesuksen sanat ”Seuraa minua”. Raamattuopetuksissa käsiteltiin Jeesuksen seuraamiseen liittyviä kysymyksiä ja kipuja, lähetystyötä ja kristityn identiteettiä Jeesuksen suojissa. Armosta ja syntien anteeksisäämisestä käsin opetuksissa raapaistiin myös omaa raadollisuutta – olen yhtä aikaa pyhä ja paha, en tee sitä hyvää, mitä tahtoisin, vaikka olen Taivaan isän lapsi.

Ohjelmassa oli mm. messuja, opetuskanavia, beach-turnaus, teltantuunauskisa, sekä yhteisöllistä hengailua Open stage -kahvilassa. Nuorten Kesä kokosi noin

500 osallistujaa, vastuunkantajaa ja satunnaista ohikulkijaa rakentamaan hengellisesti sekä nauttimaan kesästä ja yhdessä olemisesta.

NUORET AIKUISET

Nuorten aikuisten työ piireissä tapahtui pääasiassa Kolme Kohtaamista -nimikkeen alla. Kolme kohtaamista -illat kokosivat viikoittain nuoria aikuisia Raamatun sanan, laulamisen, rukoilemisen ja yhdessä tekemisen äärelle kolmeltaisista paikkakunnalla. Lisätietoa Kolme Kohtaamista -toiminnasta löytyy osoitteesta www.kolmekohtaamista.com.

Lyhytaikaista lähetystyötä pidettiin esillä erityisesti alkuvuodesta Revoluzone-tapahtumassa Ryttylässä. Tapahtuma järjestettiin yhteistyössä Operaatio Mobilisaation (OM) ja Suomen Ev.lut. Opiskelija- ja Koululaislähetys-

sen (OPKO) kanssa. Tapahtuman tavoitteena oli sekä kouluttaa nuoria aikuisia lyhytaikaiseen lähetystyöhön että rohkaista heitä pohtimaan mahdollisuutta tulevaisuudessa lähteä lähetystyöhön. Lyhytaikaisesta lähetystyöstä kiinnostuneet nuoret aikuiset ohjattiin aktioihin OM:n kautta.

Nuorten aikuisten Kesä

Nuorille aikuisille järjestettiin Nuorten Kesän aikaan 3.8. 2013 oma tapahtumapäivä Ryttylässä, johon kuului raamattuopetusta, yhteistä rukousta, yhteislauluja, hyvää ruokaa, virkistävää musiikkia sekä illanistujaiset. Päivä keräsi noin viisikymmentä osallistujaa.

NUORTEN MAAILMAN JULKAISUT

Donkki-lehti on 9–14-vuotiaille suunnattu harraste- ja raama-

tunlukulehti. Sen tavoitteena on ohjata junioreita lukemaan säännöllisesti Raamattua. Donkki ilmestyy 6 kertaa vuodessa.

Nuotta on kristillinen nuorten media, johon kuuluu lehti, nettisivusto ja nettiradio. Nuotta-lehti, nuoren seurakunnan sanoma, ilmestyi 10 kertaa vuodessa tavoittaen suuren osan kristillisessä nuorisotyössä mukana olevista nuorista. Nuotta julkaisevat SLEY, Kansanlähetys ja OPKO. Nuotta.com-nettisivustolla julkaistiin päivittäin nuorille suunnattuja opetuksia ja uutisia. Lisäksi Nuotta-taajuus-nettiradiosta saattoi kuunnella gospel-musiikkia 24/7.

Nuotan kotisivut löytyvät osoitteesta www.nuotta.com.

KUSTANNUS OY UUSI TIE

SANNA MYLLÄRINEN

Vuonna 2013 yhtiössä elettiin muutoksen tuulia. Uusi Tie -lehden ulkoasu päivitettiin ja samalla uudet, nykyaikaisemmat verkkosivut avattiin syksyllä. Sähköinen maailma oli vahvasti esillä: uutispalvelu Seurakuntalainen.fi vahvistui, lehden sisällön siirtoa verkkoon alettiin valmistella samoin kuin omien facebook-sivujen avausta. Kirjakustannuspuolella keskityttiin varaston pienentämiseen sekä avaintuotteiden löytämiseen ja markkinointimiseen. Tässä onnistuttiin hyvin. Seurakuntalainen.fi sekä kirjakustannustoiminnan uudelleen organisoimiseen unohtamatta varsinaisten tuotteiden, lehtien ja kirjojen, kehittämistä.

UUSI TIE -LEHTI

Lehden levikki pysyi vuoden aikana noin 8500 tilaajassa. Leif Nummela jatkoi päätoimittajana ja Vuokko Vänskä toimituspäällikkönä.

SEURAKUNTALAINEN.FI

Uusi Tie -lehden toimitus panosti uutistuotantoon myös Seurakuntalainen.fi-sivustolla. Yhteistyössä olivat mukana Elämään, Sanan, Ristin Voiton ja Suomen Viikkolehden toimitusten lisäksi Radio Dei sekä Radiolähetys-

LEHTIEN PAINOSMÄÄRÄT	
Uusi Tie/viikko	8 600
Uusi Tie/kk-painos	9 400
Joulun Aika, Vie Sanoman joululehti	14 000
Donkki 6x/vuosi	1 053
Jouludonkki	2 300
Nuotta	2 400

järjestö Sanansaattajat ja Nuotta.com. Sivuston kävijämäärät olivat tasaisessa nousussa.

VIE SANOMA

Lähetysaikakauslehti Vie Sanoma lähetettiin Uuden Tien tilaajaetuna yli 9 000 lukijalle sekä yli 300 julkiseen laitokseen Mediaenkeli-tilauksena.

DONKKI JA NUOTTA

Donkki-lehti on tärkeä osa Kansanlähetyksen juniorityötä. Kansanlähetyksen julkaisee lehteä yhdessä Raamatunlukijain Liiton kanssa.

Nuorten Nuotta-lehteä kustannettiin yhdessä Suomen Luterilaisen Evankeliumiyhdistyksen sekä Opiskelija- ja Koululaislähetyksen kanssa. Lehden päätoimittajana toimi Suomen

luterilaisen evankeliumiyhdistyksen (Sley) nuorisotyönjohtaja Juha Heinonen.

KIRJAMYynti

Kustannus Oy Uusi Tie kustansi vuonna 2013 yhteensä 8 nimikettä, joista kolme lastenkirjaa. Uusintapainos otettiin yhdestä teoksesta. Vuoden myydyimmäksi teokseksi nousi yhdessä Päivä Oyn kanssa kustannettu Bonhoeffer – pastori, marttyyri, näkijä, vakooja. Erityistapaus oli myös joulumyyntiin kustannettu teos Kaunis pieni joulu, jonka olivat kirjoittaneet Anne Nieminen ja Nina Linnovaara.

NETTIKIRJAKAUPPA

Nettikirjakauppa.com-verkko-kaupan valikoimassa oli noin 1800 eri tuotenimikettä.

KANSANLÄHETYSOPISTO

REHTORI NIILLO RÄSÄNEN

Kansanlähetysoiston toimintakertomus alkaa kesäkuusta 2013 ja päättyy toukokuuhun 2014. Näin se poikkeaa muiden osastojen toimintakertomuksista, jotka jaksottuvat kalenterivuoden mukaan. Kansanlähetysoisto antoi koulutusta seitsemällä opintolinjalla sekä kahdella kesälinjalla. Kevätlukukaudella ei ollut lähetyklinjaa. Sen sijaan keväällä toteutettiin ensimmäistä kertaa English Biblical Studies Programme -linja. Syyslukukaudella opiskelijoita oli 81 ja keväällä 71. Kansanlähetysoiston opetuksessa yhdistyvät teoria ja käytännön harjoittelu.

SYYS- JA KEVÄTLUKUKAUSI

Syväälle Sanaan

RAAMATTULINJA perehdyttää Raamatun sanomaan, antaa valmiuksia hengelliseen työhön ja auttaa opiskelijaa kasvamaan kristittyinä. Raamattulinjalla opiskeltavia aiheita ovat Raamatun tuntemus, lähetystyö, käytännön evankeliointi sekä kristilliseen uskoon ja elämään liittyvät ajankohtaiset teemat.

TEOLOGIALINJA tarjoaa kristilliselle uskolle ja elämälle perusteet, jotka kestävät kriittisen tarkastelun. Linjalla opiskellaan Raamatun kirjoja ja tulkintaa, maailman uskontoja, apologiaa, luterilaista uskonoppia ja lähe-

tysteologiaa sekä perehdytään ajankohtaisiin eettisiin kysymyksiin. Keväällä linjan opintoihin kuuluu pääsykoekirjakurssi suomenkielisiin teologisiin tiedekuntiin hakeville.

Raamattu- ja teologialinjan opiskelijat elävät uskoaan todeksi ja harjoittelevat evankeliointia palvelemalla lähiympäristöä seurakuntatyön tehtävissä esimerkiksi varhaisnuoriso- ja vanhustyössä sekä toimintaviikoilla eri puolilla Suomea. Opiston arkeen kuuluu myös pienryhmätoiminta.

Sanasta tekoihin

NUORISOTYÖLINJA antaa opiskelijalle valmiuksia kantaa vastuuta kristillisessä lapsi- ja nuorisotyössä sekä auttaa kasvamaan Raamatun tuntevaksi kristityksi. Opiskelijat työskentelevät nuorten ja juniorien tapahtumissa sekä tekevät kouluvierailuja.

MUSIIKKITEATTERILINJA tutustuttaa opiskelijan musiikkiteatterin perusteisiin ja Raamattuun. Musiikkiteatterilinja esitti näytelmiä laajoilla koulu- ja seurakuntakierroksilla.

KANSAINVÄLISYYSLINJA perehdyttää opiskelijan kulttuurista toiseen tapahtuvaan työhön ja antaa hänelle kokemuksia omien lahjojen käytöstä lyhytaikaisessa lähetyksessä ja kehitysyhteistyössä. Opiskelijat suorittivat ulkomaan-

harjoittelunsa eri maissa Euroopassa, Lähi-idässä, Oseaniassa ja Afrikassa.

LÄHETYSLINJALTA valmistuu lähetysoikeuslupia kirkon ulkomaantehtäviin. Kuusi linjan opiskelijaa sai valmiuksia kulttuurien kohtaamisen, perehtyi monipuolisesti tulevaan kohdemaahan ja opiskeli Raamattua, englantia ja kohdemaan kieltä.

Kesälinjat

KESÄTIIMILINJA antaa nuorille kokemuksen Kansanlähetyksen lapsi- ja nuorisotyöstä. Käytän-

TULE TUTUSTUMAAN!

Kansanlähetysoisto tarjoaa lukuvuoden aikana lähes joka viikolle kaikille avoimia kolmen päivän opiskeluperiodeja. Viikonloppuisin tarjolla on mielenkiintoisia tapahtumia ja lyhytkursseja Raamatusta, sielunhoidosta, lähetyksestä, teatteritaiteesta sekä nuoriso- ja junnuleirejä.

Lue lisää:

www.kansanlahetysoisto.fi

Osoite:

Kansanlähetysoisto, Opistotie
6, 12310 Ryttylä

nön työssä opiskelija löytää omia lahjojaan, kasvaa kristittyinä ja vastuunkantajana. Linjalaiset olivat mukana järjestämässä muun muassa Kansanlähetyspäiviä, Life-leiriä ja Nuorten Kesää sekä erilaisia leirejä kansanlähetyspiireissä. Kesän TEATTERITIIMILINJALLA teatterista kiinnostuneet

opiskelijat valmistivat ja esittivät omia produktioitaan kesätapah-tumissa. Opintoihin kuului säännöllinen Raamatun opiskelu.

Muu koulutus ja toiminta

Kansanlähetysopisto tarjosi kaikille avoimia kolmen päivän opetusjaksoja maanantaista keski-

viikkoon. Jokainen opetusperiodi muodosti yhtenäisen kokonaisuuden.

Opiston VIKKONLOPPUTOIMINTA oli vilkasta. Koulutuksen yleisimmät aiheet olivat lähetys, Raamattu ja kristillisen elämän näkökulmat.

HALLINTOELIMET

JOHDON ASSISTENTTI SIRPA HUOVINEN

LIITTOKOKOUS

Liittokokous pidettiin Lähetyskeskuksessa Ryttylässä 7.9.2013. Kokouksessa oli läsnä 151 äänivaltaista edustajaa.

LIITTOHALLITUS JA KANSANLÄHETYS- OPISTON JOHTOKUNTA

Tuomo Heikkilä pj., tietoliikenneinsinööri, Helsinki (1992–99, 2001–, pj. 2011–)

Anssi Grekula, opiskelija, Tornio (2011–)

Irmeli Hakkarainen, talousjohtaja, Lappeenranta (2013–)

Hanna Hakulinen, luokanopettaja, Savonlinna (2012–)

Teemu Hildén, yrittäjä, Kangasala (2010–2013)

Markku Huttunen, rakennusmestari, Karttula (2010–)

Mauno Hölsö, tietoliikenneasentaja, Isokyrö (2010–)

Raili Kemppainen, kouluneuvos, Paltamo (2004–)

Lassi Kujanpää, diplomi-insinööri, Kirjava (2011–)

Ritva Mönkkönen, TTM, Pori, (2009–)

Mauri Tervonen, aluekappalainen, TT, Jyväskylä (2004–)

Raija Timonen, MMT, opetusneuvos, Lahti (2005–)

Arto Mäki-Kerttula, kehityspäällikkö, insinööri, Forssa (2014–)

6.7.2013 saakka lähettien edustajana **Antti Kiviranta**, varaedustajana -.

24.8.2013 alkaen lähettien edustajana **Juha Saari**, varaedustajana **Anu Saari**.

6.7.2013 saakka piirijohtajien edustajana **Jukka Repo**, varaedustajana **Lasse Jussila**.

24.8.2013 alkaen piirijohtajien edustajana **Tuisku Winter**, vara-

edustajana **Ilkka Päiväsaari**.

Liittohallitus kokoontui 8 kertaa ja pöytäkirjoihin kertyi 147 pykälää. Kansanlähetysopiston johtokunta kokoontui 6 kertaa ja pöytäkirjoihin kertyi 43 pykälää.

JOHTORYHMÄ

Johtoryhmän kokoonpano 1.1.2013 alkaen: lähetysjohtaja **Mika Tuovinen**, apulaislähetysjohtaja **Jukka Kallioinen**, rehtori **Niilo Räsänen** 9.2.-6.7.2013, hallintojohtaja **Mikael Halleen** 6.7.2013 alkaen.

Johtoryhmä kokoontui vuoden aikana 23 kertaa.

TILINTARKASTAJAT

Tilintarkastajina toimivat **Jukka Mynttinen** (KHT) ja **Reijo Korpela** (KHT) ja varatilintarkastajina toimivat **Kari Lydman** (KHT) ja **Pekka Loikkanen** (KHT).

TALOUS

HALLINTOJOHTAJA MIKAEL HALLEEN

Suomen Ev.lut Kansanlähetys ry. on matkalla kohti tasapainotettua taloutta mutta sitä ei ole aivan vielä saavutettu. Toiminnallinen tulos on vieläkin 0,28 miljoonaa euroa tappiollinen mukautustoimenpiteistä huolimatta. Samaan aikaan on huomioitava lähetykentillä kulujen nousu 0,26 miljoonaa euroa. Kokonaistulos tilinpäätössiirtojen ja testamenttilahjoitusten huomioon ottamisen jälkeen muodostui 36 791 euroa positiiviseksi. Yhdistyksen maksuvalmius oli hyvä eikä luottolimiittiä tarvinnut käyttää.

Taseen loppusumma yhdistyksen osalta oli 4,4 miljoonaa euroa.

VARAINHANKINTA

Varainhankinta tuotti yhteensä 5,11 miljoonaa euroa, laskua noin 0,16 miljoonaa euroa. Varainhankinnan kasvu on tällä hetkellä pysähtynyt mutta kannatus on ollut vakaata seurakuntien leikattaessa yleisesti lähetysmäärärahojaan yleisen tulokertymän pienetessä. Kansanlähetyksliikkeellä on uskollisia tukijoita ja tästä tuesta saamme olla kiitollisia. Varainhankintaan on päätetty kohdistaa voimavaroja kuluvana tilivuotena.

Kehitysyhteistyöavustuksien kokonaismäärä laski edellisestä vuodesta ollen 0,38 miljoonassa eurossa.

TYÖ ULKOMAILLA JA KOTIMAASSA

Koti- ja ulkomaan työn taso ja henkilöstömäärä onnistuttiin pitämään pääosin edellisen vuoden kaltaisena. Säästötoimenpiteet näkyivät henkilöstökuluissa. Lähetyksessä suurin työala oli Etiopia: 0,73 miljoonaa. Etu-Aasian kulut olivat 0,57 miljoonaa ja Japanin työn kulut 0,55 miljoonaa euroa.

Koti- ja ulkomaan toiminnan yhteenlaskettu kulujäämä oli 5,66 miljoonaa (2012 kulujäämä 5,75 milj eur).

TYÖNTEKIJÖIDEN LUKUMÄÄRÄ 31.12.2013

	2011	2012	2013
Kansanlähetyspiirit	47	43	41
SEKL	55	50	48
Lähetyksyöntekijät	76	72	72
Kustannus Oy Uusi Tie	12	12	12
Yhteensä	190	177	173

TILINPÄÄTÖS

KONSERNITULOSLASKELMA

1.1.-31.12.2013

1.1.-31.12.2012

VARAINHANKINTA

Tuotot	3 377 073,54		3 447 781,65
Kulut			
Henkilöstökulut	-4 517 261,21		-4 834 788,63
Poistot	-129 036,31		-135 003,32
Muut kulut	<u>-4 457 047,20</u>	-9 103 344,72	<u>-4 221 584,51</u> -9 191 376,46
Tuotto-/Kulujäämä		-5 726 271,18	-5 743 594,81

VARAINHANKINTA

Tuotot	5 226 328,53		5 321 358,47
Kulut	<u>-113 377,75</u>	5 112 950,78	<u>-64 905,50</u> 5 256 452,97
Tuotto/kulujäämä		-613 320,40	-487 141,84

SIJOITUS- JA RAHOITUSTOIMINTA

Tuotot			
Sijoitustuotot	11 098,67		17 074,06
Korkotuotot	<u>952,30</u>	12 050,97	<u>2 430,73</u> 19 504,79
Kulut			
Sijoituskulut	-3 442,85		-5 567,19
Korkokulut	-1 730,95	-5 173,80	-10 951,47 -16 518,66
Tuotto/kulujäämä		-606 443,23	-484 155,71
Satunnaiset tuotot		0,00	0,00
Satunnaiset kulut			
Kehitysyhteistyöavustukset		383 139,93	421 247,00
Tilikauden tulos		-223 303,30	-62 908,71

TILINPÄÄTÖSSIIRROT

Poistoeron muutos			
Vapaaehtoisten varausten	29 204,41		29 204,41
Pakollisten varausten muu	<u>166 164,00</u>	195 368,41	<u>-48 031,83</u> -18 827,42
Tilikauden verot		-408,43	-571,27
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ		-28 343,32	-82 307,40

KONSERNITASE

	31.12.2013	31.12.2012
VASTAAVAA		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
AINEETTOMAT HYÖDYKKEET		
Aineettomat oikeudet	7 584,47	12 058,24
Muut pitkävaikutteiset menot	7 382,58	1 833,35
Yhteensä	14 967,05	13 891,59
AINEELLISET HYÖDYKKEET		
Maa- ja vesialueet	131 236,51	131 236,51
Rakennukset ja rakennelmat	1 963 140,36	1 996 902,31
Koneet ja kalusto	85 321,26	104 471,92
Yhteensä	2 179 698,13	2 232 610,74
SIJOITUKSET		
Osakkeet ja osuudet	457 139,16	457 139,16
Lainasaamiset	17 802,51	12 136,67
Yhteensä	474 941,67	469 275,83
PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ	2 669 606,85	2 715 778,16
VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ		
VAIHTO-OMAISUUS	146 409,27	254 611,23
PITKÄAISET SAAMISET		
Muut saamiset	941,26	963,01
LYHYTAIKAISET SAAMISET		
Myyntisaamiset	159 373,69	182 038,00
Muut saamiset	0,00	0,00
Siirtosaamiset	301 546,30	322 987,39
Ennakkomaksut	47 706,25	95 956,27
Yhteensä	508 626,24	600 981,66
RAHAT JA PANKKISAAMISET	1 452 432,27	1 563 030,64
VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ	2 108 409,04	2 419 586,54
VASTAAVAA YHTEENSÄ	4 778 015,89	5 135 364,70

KONSERNITASE

VASTATTAVAA

OMA PÄÄOMA

Rahastot yhteensä	957 418,58	957 418,58
Edellisten tilikausien ylijäämä	2 102 555,85	2 184 863,25
Tilikauden ali-/yli jäämä	-28 343,32	-82 307,40
OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ	3 031 631,11	3 059 974,43

TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ

Vapaaehtoiset varaukset		
Kotimaantöön varaukset	29 204,41	58 408,82
Lähetysalojen varaukset	148 005,37	148 005,37
Vapaaehtoiset varaukset yhteensä	177 209,78	206 414,19

PAKOLLISET VARAUKSET

Lähetysalojen varaukset	71 070,38	227 034,38
Muut pakolliset varaukset	80 040,00	90 240,00
Pakolliset varaukset yhteensä	151 110,38	317 274,38

VIERAS PÄÄOMA

PITKÄAIKAINEN VIERASPÄÄOMA

Lainat rahoituslaitoksilta	0,00	1 120,00
----------------------------	------	----------

LYHYTAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA

Lainat rahoituslaitoksilta	1 120,00	10 080,00
Ennakkomaksut	398 655,09	435 333,38
Avustuslainat	87 457,72	87 457,72
Ostovelat	90 324,52	135 788,05
Muut velat	65 951,33	73 548,89
Siirtovelat	774 555,96	808 373,66
Yhteensä	1 418 064,62	1 550 581,70

VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ	1 418 064,62	1 551 701,70
------------------------	--------------	--------------

VASTATTAVAA YHTEENSÄ	4 778 015,89	5 135 364,70
----------------------	--------------	--------------

YHDISTYKSEN TUOSLASKELMA

T U L O S L A S K E L M A

1.1.-31.12.2013

1.1.-31.12.2012

VARSINAINEN TOIMINTA

LÄHETYSALOJEN TUOTOT/KULUT

Japanin työ				
tuotot	7 687,55		113 799,31	
kulut	-565 260,93	-557 573,38	-431 664,45	-317 865,14
Keski-Aasian työ				
tuotot	51,95		7 020,14	
kulut	-145 331,77	-145 279,82	-308 566,93	-301 546,79
Etu-Aasian työ				
tuotot	13 810,76		1 309,33	
kulut	-593 538,34	-579 727,58	-558 675,72	-557 366,39
Egyptin työ				
tuotot	118,18		4,45	
kulut	-51 097,44	-50 979,26	-64 985,35	-64 980,90
Kypros/SAT 7 työ				
tuotot	0,00		0,00	
kulut	-97 504,80	-97 504,80	-15 116,08	-15 116,08
Venäjän työ				
tuotot	0,00		7 272,46	
kulut	-448 795,65	-448 795,65	-280 164,94	-272 892,48
Viron työ				
tuotot	617,97		344,46	
kulut	-153 887,56	-153 269,59	-162 240,50	-161 896,04
Israel-töy				
tuotot	394,38		169,33	
kulut	-206 156,64	-205 762,26	-192 394,09	-192 224,76
Etiopian työ				
tuotot	26 725,71		13 854,55	
kulut	-728 828,93	-702 103,22	-486 911,77	-473 057,22
Kenian työ				
tuotot	0,00		0,00	
kulut	-60 141,22	-60 141,22	-89 733,75	-89 733,75
Englannin työ				
tuotot	2,11		2,26	
kulut	-61 982,33	-61 980,22	-62 779,26	-62 777,00
Saksan työ				
tuotot	40,97		932,00	
kulut	-115 413,75	-115 372,78	-97 709,64	-96 777,64
Raamatunkäännöstyön kulut		-121 610,29		-139 202,28
Matkat työaloille		-64 173,34		-58 582,76
Kieli- ja erikoistumiskoulutus		-248,50		-4 297,44
Muut työyhteydet		-30 455,00		-35 132,84
Lähetystyöntekijöiden kulut kotimaassa		-401 804,40		-499 989,39
Ulkomaisentyön osaston kulut		8 788,65		-187 673,48
LÄHETYSALAT YHTEENSÄ		-3 787 992,66		-3 531 112,38
TUOTOT JA KULUT KOTIMAASSA				
Henkilöstö				
tuotot	18 103,07		16 834,62	
kulut	-2 431 761,03	-2 413 657,96	-2 496 250,95	-2 479 416,33
Kotimaantyö				
tuotot	320 937,04		311 743,56	
poistot	-27 908,51		-30 164,74	
muut kulut	-551 539,69	-258 511,16	-693 812,36	-412 233,54

YHDISTYKSEN TULOSLASKELMA

Opisto tuotot	1 659 364,76		1 558 628,63	
kulut	-425 091,11	1 234 273,65	-437 468,40	1 121 160,23
Kiinteistö ja keittiö tuotot	88 953,94		93 786,01	
poistot	-87 490,48		-92 842,87	
muut kulut	-454 061,32	-452 597,86	-449 554,05	-448 610,91
Julkaisu- ja välitystoiminta tuotot	17 452,99		208,88	
kulut	-1 289,88	16 163,11	-2 433,93	-2 225,05
TUOTOT JA KULUT KOTIMAASSA YHTEENSÄ		-1 874 330,22		-2 221 325,60
Tuotto/kulujäämä		-5 662 322,88		-5 752 437,98
VARAINHANKINTA				
Tuotot				
Kannatuslahjoitukset		2 121 536,89		2 019 344,90
Srk:n talousarviomäärärahat		2 240 742,93		2 294 599,71
Testamentti- ja suurlahjoitukset		239 905,45		415 907,55
Valtakunnallisten juhlien kolehdit		52 143,81		55 278,90
Kirkkokolehti		92 732,56		105 651,33
Lahjoitukset lähetyskeskuksessa		44 755,69		44 280,67
Ulkomaiset lahjoitukset		53 521,64		21 101,57
Sekalaiset lahjoitukset		162 729,13		179 810,89
Jäsenmaksut		7 600,00		7 600,00
Erityiskeräykset:				
-keräysartikkelit		24 901,30		0,00
-valtakunnalliset keräykset		185 759,13		177 782,95
Tuotot yhteensä		5 226 328,53		5 321 358,47
Kulut				
Keräyskulut	-98 151,02		-38 430,99	
Testamenttikulut	-15 226,73	-113 377,75	-26 474,51	-64 905,50
VARAINHANKINTA YHTEENSÄ		5 112 950,78		5 256 452,97
Tuotto/kulujäämä		-549 372,10		-495 985,01
SIIJOITUS- JA RAHOITUSTOIMINTA				
Tuotot				
Sijoitustuotot	11 098,67		17 074,06	
Korkotuotot	407,69	11 506,36	1 296,66	18 370,72
Kulut				
Sijoituskulut		-3 442,85		-5 567,19
Korkokulut		0,00		-4,38
Tuotto/kulujäämä		-541 308,59		-483 185,86

YHDISTYKSEN TULOSLASKELMA

SATUNNAISET ERÄT

Satunnaiset tuotot		0,00		0,00
Kehitysyhteistyöavustukset		383 139,93		421 247,00
Tilikauden tulos		-158 168,66		-61 938,86

TILINPÄÄTÖSSIIRROT

Vapaaehtoisten varausten muutos	29 204,41		29 204,41	
Pakollisten varausten muutos	166 164,00	195 368,41	-48 031,83	-18 827,42
Tuloverot				
Tilikauden verot		-408,43		-142,53

TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ

	36 791,32		-80 908,81
	=====		=====

YHDISTYKSEN TASE

Suomen Evankelisluterilainen Kansanlähetyks ry
TASE

	31.12.2013	31.12.2012
VASTAAVAA		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
AINEETTOMAT HYÖDYKKEET		
Aineettomat oikeudet	4 027,02	8 464,04
Muut pitkävaikutteiset menot	0,00	0,00
Yhteensä	4 027,02	8 464,04
AINEELLISET HYÖDYKKEET		
Maa- ja vesialueet	131 236,51	131 236,51
Rakennukset ja rakennelmat	2 053 140,36	2 086 902,31
Koneet ja kalusto	76 243,40	93 998,71
Yhteensä	2 260 620,27	2 312 137,53
SIJOITUKSET		
Osakkeet ja osuudet	412 352,60	412 352,60
Lainasaamiset	17 802,51	12 136,67
Yhteensä	430 155,11	424 489,27
PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ	2 694 802,40	2 745 090,84
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
PITKÄAISET SAAMISET		
Muut saamiset	941,26	963,01
LYHYTAIKAISET SAAMISET		
Myyntisaamiset	55 609,64	38 848,12
Siirtosaamiset	308 260,91	295 332,92
Ennakkomaksut	47 706,25	95 956,27
Yhteensä	411 576,80	430 137,31
RAHAT JA PANKKISAAMISET	1 341 498,23	1 521 406,54
VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ	1 754 016,29	1 952 506,86
VASTAAVAA YHTEENSÄ	4 448 818,69	4 697 597,70

YHDISTYKSEN TASE

Suomen Evankelis-luterilainen Kansanlähetyk ry			
TASE			
	31.12.2013		31.12.2012
VASTATTAVAA			
OMA PÄÄOMA			
Rahastot yhteensä	954 895,76		954 895,76
Edellisten tilikausien ylijäämä	2 139 015,92		2 219 924,73
Tilikauden ali-/ylijäämä	36 791,32		-80 908,81
OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ	3 130 703,00		3 093 911,68
TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ			
Vapaaehtoiset varaukset			
Kotimaantöön varaukset	29 204,41		58 408,82
Lähetysalojen varaukset	148 005,37		148 005,37
Vapaaehtoiset varaukset yhteensä	177 209,78		206 414,19
PAKOLLISET VARAUKSET			
Lähetysalojen varaukset	71 070,38		227 034,38
Muut pakolliset varaukset	80 040,00		90 240,00
Pakolliset varaukset yhteensä	151 110,38		317 274,38
VIERAS PÄÄOMA			
LYHYTAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA			
Ennakkomaksut	123 045,55		185 083,00
Avustuslainat	87 457,72		87 457,72
Ostovelat	62 374,74		56 030,96
Muut velat	44 897,68		57 861,55
Siirtovelat	672 019,84		693 564,22
Yhteensä	989 795,53		1 079 997,45
VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ	989 795,53		1 079 997,45
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	4 448 818,69		4 697 597,70

**SUOMEN EVANKELISLUTERILAINEN
KANSANLÄHETYS RY**
**LIITETIEDOT
31.12.2013**
Konsernitilinpäätöksen laadintaperiaatteet

Konsernitilinpäätös sisältää emoyhtiön Suomen Ev.lut. Kansanlähetysten lisäksi liiketoimintaa harjoittavan Kustannus Oy Uuden Tien, josta emoyhtiön omistusosuus on vuonna 2007 tehdyn osakepääoman korotuksen jälkeen 70,03 %.

Konserniyhdistelyssä on eliminoitu konserniyhtiöiden sisäiset tuotot ja kulut sekä keskinäiset saamiset ja velat. Sisäistä katetta sisältäneitä tuotto- tai kulueriä ei ole ollut.

Keskinäinen osakeomistus on eliminoitu hankintamenomenetelmällä. Eliminointieroa ei ole syntynyt. Koska tytäryhtiön oma pääoma on ollut edelleen negatiivinen SEKLin osakeomistuksen eliminoinnin jälkeen, vähemmistöosuutta ei ole erikseen esitetty myöskään vuodelta 2013 (kuten ei tehty edellisenkään vuonna).

Konsernituloslaskelmassa tytäryhtiön Kustannus Oy Uuden Tien tuloslaskelman erät on yhdistetty luonteensa mukaisesti pääosin varsinaisen toiminnan tuottoihin ja kuluihin.

Yhdistyksen taseessa olevat vapaaehtoiset varaukset on siirretty konsernitaseeseen sellaisinaan, koska niihin ei liity laskennallista verovelkaa.

Konsernin tulos vuodelta 2013 oli -28.343,32 euroa, josta yhdistyksen tulos oli 36.791,32 euroa ja tytäryhtiön tulos -65.134,64 euroa. Konsernin oman pääoman määrä 31.12.2013 oli 3,03 milj. euroa ja yhdistyksen vastaavasti 3,13 milj. euroa. Konsernitaseen loppusumma oli 4,78 milj. euroa ja yhdistyksen taseen loppusumma 4,45 milj. euroa.

Konsernin palveluksessa oli vuoden lopussa 2013 keskimäärin 131 henkilöä ja yhdistyksen palveluksessa keskimäärin 120 henkilöä.

Konsernin henkilöstökulut vuonna 2013 olivat 4,52 milj. euroa ja yhdistyksen vastaavasti 4,03 milj. euroa.

Tuottojen ja kulujen kohdistusperiaatteet

Tuotot ja kulut on kirjattu kirjanpitolain suoriteperiaatetta noudattaen. Kulut on jaettu lähetyssalojen kuluihin ja välillisiin nettomenoihin kotimaassa. Kehitysyhteistyöavustukset on esitetty omana eränään yleisavustuksissa.

Eläkemenot

Yhdistyksen henkilökunnan eläketurva on hoidettu ulkopuolisessa vakuutusyhtiössä. Eläkekulut on kirjattu suoriteperusteisesti tilinpäätökseen. Kattamatonta eläkevastuuta ei ole.

Käyttöomaisuus ja poistot

Käyttöomaisuus on aktivoitu välittömään hankintamenuun.

Käyttöomaisuus poistetaan suunnitelman mukaan siten, että kuluksi kirjataan evl:n maksimipoistot.

Aineettomat hyödykkeet	3 vuoden tasapoisto
Rakennukset	4 % menojäännöspoisto
Koneet ja kalusto	25 % menojäännöspoisto
Muut aineelliset hyödykkeet	20 % tasapoisto

Pysyvien vastaavien muutokset	2013	2012
Aineettomat oikeudet		
Menojäännös 1.1.	8 464,04	1 103,42
Lisäys	0,00	12 081,06
Vähennys	0,00	0,00
Poisto	-4 437,02	-4 720,44
Menojäännös 31.12.	4 027,02	8 464,04
Maa-alueet		
Menojäännös 1.1.	131 236,51	131 236,51
Lisäys	0,00	0,00
Vähennys	0,00	0,00
Poisto	0,00	0,00
Menojäännös 31.12.	131 236,51	131 236,51
Rakennukset		
Menojäännös 1.1.	2 086 902,31	2 034 858,65
Lisäys	51 785,56	138 997,92
Vähennys	0,00	0,00
Poisto	-85 547,51	-86 954,26
Menojäännös 31.12.	2 053 140,36	2 086 902,31
Koneet ja kalusto		
Menojäännös 1.1.	93 998,71	109 222,34
Lisäys	7 889,15	18 619,78
Vähennys	-230,00	-2 510,50
Poisto	-25 414,46	-31 332,91
Menojäännös 31.12.	76 243,40	93 998,71
Sijoitukset		
Menojäännös 1.1.	412 352,60	525 352,60
Lisäys	0,00	0,00
Vähennys	0,00	-113 000,00
Arvonlennus	0,00	0,00
Menojäännös 31.12.	412 352,60	412 352,60
Henkilöstökulut		
2013		
2012		
Kotimaan henkilöstö		
Palkat ja palkkiot	1 894 344,57	1 973 263,29
Eläkemaksut	379 196,87	367 350,37
Muut henkilöstösivukulut	158 219,59	155 637,29
Henkilöstötuotot	-18 103,07	-16 834,62
	2 413 657,96	2 479 416,33
Lähetysalojen henkilöstö		
Palkat ja palkkiot	1 288 163,41	1 399 885,95
Eläkemaksut	221 035,27	251 763,93
Muut henkilöstösivukulut	106 909,67	123 116,66
	1 616 108,35	1 774 766,54
Henkilöstö yhteensä		
Palkat ja palkkiot	3 182 507,98	3 373 149,24
Eläkemaksut	600 232,14	619 114,30
Muut henkilöstösivukulut	265 129,26	278 753,95
Henkilöstötuotot	-18 103,07	-16 834,62
	4 029 766,31	4 254 182,87
Henkilöstöluku keskimäärin		
2013		
2012		
Lähetyskeskus Ryttylä	48	56
Lähetystyöntekijät	72	72
Yhteensä	120	128

Konsernin oman pääoman muutokset

	2013	2012
Vapaat rahastot 1.1.	957 418,58	957 418,58
Tilikauden muutos	0,00	0,00
Vapaat rahastot 31.12.	957 418,58	957 418,58
Ylijäämä edellisiltä vuosilta	2 102 555,85	2 184 863,25
Tilikauden alijäämä/ylijäämä	-28 343,32	-82 307,40
Kertynyt ylijäämä 31.12.	2 074 212,53	2 102 555,85
Oma pääoma yhteensä	3 031 631,11	3 059 974,43

Yhdistyksen oman pääoman muutokset

	2013	2012
Vapaat rahastot 1.1.	954 895,76	954 895,76
Tilikauden muutos	0,00	0,00
Vapaat rahastot 31.12.	954 895,76	954 895,76
Ylijäämä edellisiltä vuosilta	2 139 015,92	2 219 924,73
Tilikauden alijäämä	36 791,32	-80 908,81
Kertynyt ylijäämä 31.12.	2 175 807,24	2 139 015,92
Oma pääoma yhteensä	3 130 703,00	3 093 911,68

Vastuut ja vakuudet

Tilanteessa 31.12.2013 oli Danske Bankissa (ent. Sampo pankki) luottolimiitin vakuutena pantti-kirjoja nimellisarvoltaan yhteensä 571.729,00 euroa , kuten 31.12.2012.

Omistukset muissa yritysissä

Nimi	Kotipaikka	Omistus	Tulos
Kustannus Oy Uusi Tie	Helsinki	70,03 %	-65 134,64

Saamiset/velat konsernin sisällä

	2013	2012
Saamiset/ velat Kustannus Oy Uusi Tien ja emoyhdistyksen välillä		
Lyhytaikaiset lainasaamiset		
Siirtosaamiset	25 565,23	0,00
SEKLin velka Uudelle tielle	0,00	14 484,95

Tilintarkastuskertomus

Suomen Evankelisluterilainen Kansanlähetyksen ry:n jäsenille

Olemme tilintarkastaneet Suomen Evankelisluterilainen Kansanlähetyksen ry:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1.–31.12.2013. Tilinpäätös sisältää sekä konsernin että emoyhtiön taseen, tuloslaskelman ja liitetiedot.

Hallituksen vastuu

Hallitus vastaa tilinpäätöksen laatimisesta ja siitä, että se antaa oikeat ja riittävät tiedot Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti. Hallituksen on huolehdittava siitä, että yhdistyksen kirjanpito on lainmukainen ja varainhoito on luotettavalla tavalla järjestetty.

Tilintarkastajan velvollisuudet

Velvollisuutenamme on antaa suorittamamme tilintarkastuksen perusteella lausunto tilinpäätöksestä. Tilintarkastuslaki edellyttää, että noudatamme ammattieettisiä periaatteita. Olemme suorittaneet tilintarkastuksen Suomessa noudatettavan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Hyvä tilintarkastustapa edellyttää, että suunnittelemme ja suoritamme tilintarkastuksen hankkiaksemme kohtuullisen varmuuden siitä, onko tilinpäätöksessä olennaista virheellisyttä, ja siitä, ovatko liittohallituksen jäsenet syyllistyneet tekoon tai laiminlyöntiin, josta saattaa seurata vahingonkorvausvelvollisuus yhdistystä kohtaan, taikka rikkoneet yhdistyslakia tai yhdistyksen sääntöjä.

Tilintarkastukseen kuuluu toimenpiteitä tilintarkastusevidenssin hankkimiseksi tilinpäätökseen sisältyvistä luvuista ja siinä esitettävistä muista tiedoista. Toimenpiteiden valinta perustuu tilintarkastajan harkintaan, johon kuuluu väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvan olennaisen virheellisuuden riskien arvioiminen. Näitä riskejä arvioi tilintarkastaja ottaa huomioon sisäisen valvonnan, joka on yhdistyksessä merkityksellistä oikeat ja riittävät tiedot antavan tilinpäätöksen laatimisen kannalta. Tilintarkastaja arvioi sisäistä valvontaa pystyäkseen suunnittelemaan olosuhteisiin nähden asianmukaiset tilintarkastustoimenpiteet mutta ei siinä tarkoituksessa, että hän antaisi lausunnon yhdistyksen sisäisen valvonnan tehokkuudesta. Tilintarkastukseen kuuluu myös sovellettujen tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden asianmukaisuuden, toimivan johdon tekemien kirjanpidollisten arvioiden kohtuullisuuden sekä tilinpäätöksen yleisen esittämistavan arvioiminen.

Käsityksemme mukaan olemme hankkineet lausuntonamme perustaksi tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tilintarkastusevidenssiä.

Lausunto

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös antaa Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti oikeat ja riittävät tiedot konsernin ja yhdistyksen toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta.

Hausjärvellä 6. päivänä kesäkuuta 2014



Jukka Mynttinen
KHT



Reijo Korpela
KHT

PricewaterhouseCoopers Oy
PL 1015 (Itämerentori 2)
00101 HELSINKI

Visma Services Oy
PL 483
40101 JYVÄSKYLÄ

ETELÄ-POHJANMAAN EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIJOHTAJA KAI NIEMELÄ

Toiminta piirin alueella on aktiivista. Vastuuryhmät ovat järjestäneet lähes 700 tilaisuutta, joiden lisäksi on kokoonnuttu säännöllisesti pienryhmiin, nuorten- ja opiskelijailtoihin.

Alfa-kurssit ovat tavoittaneet uusia ihmisiä. Opiskelijoille suunnatun englanninkielisen Alfa-kurssin lopputuloksena saatiin kastaa latvialainen tyttö. Kesän telttapäivät tavoittivat tuhansia ihmisiä ja perinteisen Provinssirock-aktion kautta kohdattiin toistatuhatta festarivierasta Seinäjoella. Koko perheen Taiteiden Yö -tilaisuus sai suuren suosion Vaasassa.

Donkkis Big Night -iltojen suosio jatkui ja iltoja aloitettiin uusilla paikkakunnilla. Juniorit osallistuivat innolla Donkki-leireille. Seinäjoella käynnistyi yhteistyössä SLEY:n kanssa nuorten tiistaimessut, joissa musiikkivastuussa

on vuorollaan toiminut KL-nuorten oma bändi.

Yhteistyössä seurakuntien kanssa aloitettiin miesten hengelliset aamiaiset, joissa aamupalan lisäksi on tarjolla musiikkia ja saanaa. Naisille järjestettiin eri puolilla piiriä Naisten kesken -iltoja ja -iltapäiviä sekä maakunnallinen naistenpäivä ja virkistysviikonvaihe. Yrittäjien Hyvän mielen aamiaiset ovat keränneet yrittäjiä sanan ja musiikin ääreen kahdeksalla paikkakunnalla. Seinäjoella järjestettiin Evankelistojen yhteyspäivät, mikä kokosi ennätysmäärän osallistujia innostumaan yhteisestä tehtävästä.

Odotamme hengellistä uudistusta ja herätystä. Me emme saa sitä aikaan toimintaa lisäämällä, vaan saamme rukoilla: ”Herra, tässä polvistun, en voi muuta, antaudun. Niihin käsiin tässä jään, joissa arven jäljet nään.”

SEINÄJOEN TOIMIPISTE

Puskantie 14, 60100 SEINÄJOKI
puh. 06 414 7522 (ma-pe klo 10-17), 06 414 7030 (muulloin)

KRISTILLINEN KIRJA- JA MUSIIKKIPALVELU

Puskantie 14, 60100 SEINÄJOKI
puh. 06 414 7522,
faksi 06 414 7030
sjk.kristkirjakauppa@jippii.fi

VAASAN TOIMIPISTE JA LÄHETYSKOTI

Hietalahdenkatu 24,
65100 VAASA
puh. 06 317 7333
(ma-pe klo 11-14)

PIIRIJOHTAJA

Kai Niemelä
puh. 044 595 7351
kai.niemela@sekl.fi

ETELÄ-SAIMAAN EV. LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIJOHTAJA JUKKA REPO

F5-jumalanpalvelukset jatkuivat yhteistyössä Lappeenrannan seurakunnan kanssa ja seuroja ja jatkettiin Lähetyskodilla. Sekä Lappeenrannassa että maakunnassa järjestettiin muutamat raamattupäivät.

Solutoimintaa ja kansainvälisiä iltoja järjestettiin edellisten vuosien tapaan.

Ehkäpä huomattavimpina tapahtumina olivat toimintavuoden aikana 3.–4.2. Keijo Rainerman ”Kuinka selvitä uskossa tämän ajan kiusausten keskellä”, 15.–17.3. Jorma Pihkalan Raamat-

tupäivät, Leif Nummelan, Vesa Ollilaisen ja Mika Tuovisen vetämät Elämä ja Evankeliumi -raamattupäivät Lappeen seurakuntasalilla sekä 13.3.–15.3. Simpeleen ja 17.–18.11. Savitaipaleen Raamattupäivät.

Toimintavuoden aikana elvytettiin välillä unholaan painuneita matkoja ja retkiä: Kirkkokansan Raamattupäivät 9.3., Pietarin matka 24.–26.5., Parikanniemen orpokotijuhlat 17.8., Hengelliset syventymispäivät 24.8., Hietoinrannan ystäväretiitti 14.9. ja 9.12. Viipuri.

LÄHETYSKOTI JA LÄHETYSPUOTI

Koulukatu 27
Piirin toimisto
Raatimiehenkatu 13
53100 LAPPEENRANTA
(avoinna ti-to klo 10–13)
Puh. 050 322 89 64
esaimaankl@sekl.fi
<http://eskl.net>

PIIRIJOHTAJA

Jukka Repo
050 350 0936
jukka.repo@sekl.fi

ETELÄ-SAVON EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIJOHTAJA LEO LOUHIVAARA

Vuosi oli piirimme alueella vilkas. Yhteistyö seurakuntien kanssa on toimivaa ja antoisaa. Teltta- ja kokoussarjoja oli 22. Sisälle sanaan -raamattuluentoja pidettiin 72. Yhteisen leivän jaamme -messuja vietettiin 18. Musiikkityötä pyrimme kehittämään ja laajentamaan yhdessä seurakuntien kanssa. Nuorisotyö on

mennyt hyvin eteenpäin. Donkis-iltoja oli 72. Järjestimme lisäksi leirit Virossa ja Aunuksessa sekä muuta toimintaa. Pyrimme parantamaan lähetyskannatusta ja pitämään lähetystyötä aktiivisemmin esillä.

TOIMISTO

(avoinna ma–pe klo 9–14)
Savilahdenkatu 10 A 9
50100 MIKKELI
puh. 015 225 990
e-savonkl@sekl.fi
<http://e-savonkl.sekl.fi/>

PIIRIJOHTAJA

Leo Louhivaara
puh. 050 321 2890
leo.louhivaara@sekl.fi

HELSINGIN EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIHALLITUKSEN JÄSEN TUOMO HEIKKILÄ

Helsingin Kansanlähetys toimii pääkaupunkiseudulla henkilöseurakunnan tapaan johtuen alueen seurakunnallisesta tilanteesta.

Filia-messu kokoaa joka sunnuntai klo 16 toistasataa osallistujaa Hotelli Arthurin juhlasaliin. Messun ohessa on pyhäkoulu ja pienten lasten hoito. Messun puheista valmistetaan soluja varten materiaali, jotta soluissa voidaan syventyä saarnan sanomaan.

Solut kokoontuvat kodeissa tai yhdistyksen toimistossa viikoittain tai kahdesti kuussa. Solujen jäsenet osallistuvat ahkerasti Filia-messun järjestelytehtäviin.

Nuorten toimintaa tehdään yhteistyössä Helsingin OPKO:n kanssa. Kansanlähetysten ja OPKO:n työntekijät ovat vastanneet vuorotellen opetuksesta lauantai-iltaisina pidetyissä tilaisuuksissa. Espoossa ja Helsingissä on koontunut myös Pointti-ryhmiä.

Nuorten aikuisten iltamessu järjestetään joka toinen tiistai-ilta yhdessä SLEY:n, STI:n ja OPKO:n kanssa.

Piirillä on osavastuuta kaikkiaan 16 lähetystyöntekijästä. Lähetyskannatus on kyetty toimitamaan liittoon täysimääräisenä.

TOIMISTO

(avoinna ma–pe klo 10–16)
Kaisaniemenkatu 13 A 4. krs
00100 HELSINKI
puh. 044 45 222 39
hekl@sekl.fi
<http://helsinki.sekl.fi/>

HELSINKI-TIIMIN KOORDINAATTORI

Matti Viitanen
puh. 044 452 2236
maliviitanen@gmail.com

HÄMEEN EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIJOHTAJA ILKKA PÄIVÄSAARI

Hämeen Kansanlähetyksen ta-
voittava työ voimistui vuoden
2013 aikana merkittävästi, eri-
tyisesti lasten parissa. Osallis-
tuimme lukuisiin erilaisiin tori-
ja messutapahtumiin eri puolilla
Pirkanmaata ja Kanta-Hämettä.

Elokuussa työimme keskeisil-
lä paikkakunnilla järjestettiin kak-
si isompaa messutapahtumaa:
Tampereella Hämeenpuiston
Puistofiesta ja Hämeenlinnas-
sa Elomessut. Tampereen Lähe-
tyskodilla kävi avoimien ovien
päivässä noin 300 tutustujaa ja
samanaikaisesti puistossa telta-
katoksen ongintapisteeltä lukui-
sat lapset saivat pienten palkin-
tojen lisäksi evankeliumia Lasten
Raamattujen, Jeesus-filmien se-
kä Jeesuksesta kertovien pien-
ten vihkosten kautta. Päivän
aikana satoja ihmisiä tuli kohda-
tuksi. Hämeenlinnan Elomessuil-
la kahden päivän aikana kohdat-
tiin satoja ihmisiä ja 200 lasta sai
mukaansa pienen Jeesuksesta

kertovan vihkosen.

Juniorityö laajeni ja Donkkis
Big Night -iltoja järjestettiin uu-
silla paikkakunnilla. Juniorityön
puitteissa osallistuimme Tampe-
reen Lastenmessuille, jossa 200
lasta sai toimintapisteiden päävoit-
tona oman Lasten Raamatun ja
500 lasta Jeesuksesta kertovan
pienen vihkosen.

Tavoittavaa juniorityötä var-
ten hankittiin 1000 Lasten Raa-
mattua.

Näissä tapahtumissa ja lukui-
sissa muissa kohtaamiset ovat
olleet rohkaisevia ja tilaisuudet
itsessään ovat innostaneet suun-
taamaan voimavarojamme en-
tistä enemmän tavoittavaan työ-
hön kotimaassa.

Hämeen Kansanlähetyksen ta-
loustilanne oli kuluneen vuoden
aikana haasteellinen. Taloudelli-
nen tuki piirin nimikkoläheteil-
le tilitettiin täysimääräisenä Suo-
men Ev.lut. Kansanlähetykselle.

LÄHETYSKOTI

(avoinna ti-to klo 9.30–14)
Hämeenpuisto 41,
33200 TAMPERE
puh. 040 960 3690
hameenkl@sekl.fi
<http://hame.sekl.fi>

PIIRIJOHTAJA

Ilkka Päiväsaari
puh. 050 340 2485
ilkka.paivasaari@sekl.fi

KAINUUN EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIJOHTAJA MATTI MANNINEN

Normaalitoiminnan lisäksi vuoden aikana oli erityisiä tapahtumia, jotka olivat innostamassa ja varustamassa kainuulaisia ystäviä yhteisessä työssämme. Tammi-kuun lopulla perinteiset Kajaanin naistenpäivät kokosivat jälleen suuren joukon naisia laajalta alueelta Kainuuta, ja jopa ulkopuoleltakin. Kuukautta myöhemmin Jeesus-seminaari Kuhmossa sai myös yllättävän suuren määrän osallistujia kuuntelemaan Leif Nummelan ja Vesa Ollilaisen ansiokasta opetusta.

Tuomo Heikkilä, liitohallituksen puheenjohtaja, vieraili Kajaanissa maaliskuun lopulla opettamassa strategisesta toiminnasta piirihallitukselle ja vastuunkantajille, ja tästä poiki syksyille Armolahjatesti-seminaari Kajaaniin. Tämä koulutus oli hyvin käytännöllinen ja se on tuottanut uusia kokoontumisia ja palvelutehtäviä piirimme toimintaan, mm. musiikkitoiminta on elävöittänyt suu-

resti. Syksyllä pidetty Alfa-kurssi Kajaanissa oli jälleen auttamassa ihmisiä löytämään Jeesuksen elämäänsä ja myös oman paikkansa seurakunnassa ja Kansanlähetyksen toiminnassa.

Toukokuun lopulla saimme olla lähettämässä Ulla Pendolinia toiselle työkaudelle Japaniin. Hänet siunattiin juhlallisesti matkaan Kajaanin kirkossa messun yhteydessä. Kesän lopulla puolestaan vietimme Sotkamon seurakunnassa Leena ja Johannes Heinolan tulojuhlaa Etiopiasta. Tämä tulojuhla olikin mieliin painuva, sillä Heinolat jäivät pysyvästi Suomeen. Etiopiaan uuteen lähetinä on lähdössä Anna Vähäkangas raamatunkäännöstyöhön, ikään kuin Heinoloiden tilalle. Vuoden loppupuolella Suomussalmen seurakunta päätti ottaa Anna Vähäkankaan nimikkolähetikseen, ja näin myös piirinä meidän oli helppo lähteä kannattamaan häntä.

LÄHETYSKOTI

(avoinna ti-to klo 9–12)
Sammonkatu 5,
87100 KAJAANI
puh. 044 277 4616
kainuunkl@sekl.fi
<http://kainuunkl.sekl.fi>

PÄIVÄKOTI PIKKU KARITSA

Anu Pekkarinen,
vs. päiväkodinjohtaja
puh. 044 011 4461
pikku.karitsa@pikkukaritsa.fi
www.pikkukaritsa.fi

PIIRIJOHTAJA

Matti Manninen
puh. 044 261 5911
matti.manninen@sekl.fi

KESKI-POHJANMAAN EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIJOHTAJA TUISKU WINTER

Vuoden päätapahtuma oli teltta-aktio, joka järjestettiin elokuun ensimmäisenä viikonloppuna aiheella ”Jumala ihmisen puolella”. Muita keskeisiä tapahtumia olivat avioliittoleiri Kalajoen Kristillisellä Opistolla, Kristittynä arjessa -lyhytkurssi sekä Elämä & Evankeliumi -lyhytkurssi. Myös tammiukuussa järjestetty yhteyspäivä keräsi laajasti yhteen piirin toiminnassa olevia ystäviä.

Piirin säännöllinen päätapahtuma on Kokkolan Yhteysilta, joka on suunnattu kaikenikäisille. Vuonna 2013 Yhteysilta kokosi erityisesti lapsia illan aikana toimivaan Donkki-kerhoon. Usealla muulla paikkakunnalla järjestettiin myös Yhteysiltoja, Kohtaamispaikkoja ja Sanan ja rukouksen iltoja. Piirin alueella on pyritty panostamaan erityisesti hyvään ja selkeään raamattuopetukseen.

Donkkis Big Night -iltoja järjestettiin juniori-ikäisille usealla eri paikkakunnalla. Vuoden 2013 aikana Donkkis Big Night -iltoja on aloitettu kahdella uudella paikkakunnalla. Vuoden 2013 aikana pidettiin myös oma juniorileiri.

Opiskelijatoimintaa on järjestetty Ylivieskassa 3K-iltoina. Cafe Cansa -tiimi vastasi noin kerran kuussa järjestettävistä katuevankeliointi-illoista, jotka ovat kohdentuneet erityisesti nuoriin.

Piirillä on Doulos-niminen kuoro ja oma house-bändi, jotka toimivat pääasiassa Kokkolan alueella. Lähetyskodilla pidettiin joka arkiaamu klo 10-12 aamupiiri, joka sisältää aamuhartauden, yhteistä rukousta ja yhdessäoloa kahvikupin äärellä. Kesäisin aamupiiri on kokoontunut keski-
viikkoisin.

LÄHETYSKOTI

(avoinna ma-pe klo 10–12)
Pitkänsillankatu 24,
67100 KOKKOLA

PIIRIJOHTAJA

Tuisku Winter
puh. 044 567 8857
tuisku.winter@sekl.fi

KESKI-SUOMEN EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIJOHTAJA REINO SAARELMA

Vuosi 2013 painottui piirimme toiminnassa "vauvasta vauriin"-jatkumon ylä- ja alapäähän. Toimintaa kehitettiin erityisesti varttuneemman ystäväjoukon huomioimiseksi sekä nuorten ja lasten toiminnan vahvistamiseksi. Varttuneemman väen suosiossa olivat elokuussa järjestetty leiri, Israelin ja Lapin ryhmämatkat sekä joka toinen sunnuntai-ilta Lähetyskodilla pidetty Sanan Keidas, jossa Jeesuksen vertausten jälkeen aloitettiin Psalmien käsittely. Lähetyskodilla järjestettiin myös muutama kutsutilaisuus.

Toiminta on myös edelleen ollut vilkasta ja innostavaa junioreiden ja varhaisnuorten parissa. Piirimme työntekijöitä oli myös Ryttylässä järjestetyillä juniori- ja rippikoululeireillä, kuten myös lapsia ja nuoria piiristämme. Lähetyskodin toiminta on ollut edelleen hyvin vilkasta mitä erilaisimpine piireineen ja toimintoineen.

Leipäsununtait on pidetty entiseen tapaan Jyväskylässä Halssilan seurakuntakeskuksessa kevät- ja syyskaudella joka toinen sunnuntai-iltapäivä. Opetuksessa siirryttiin käsittelemään Apostolien tekoja lisättynä muutamilla muilla teemakerroilla. Leipäsununtaiden jatkoksi toukokuun lopusta alkaen aloitettiin kesä-

ja elokuussa toteutetut Kesäleivät samassa paikassa. Toimintaa on siis pyritty entistä määrätietoemmin laajentamaan ympärivuotiseksi.

Maahanmuuttajatyössä on havaittu vuoden aikana selvää edistymistä. Kolmessa eri paikassa pidetyt suomi-kerhot kiinnostavat hyvin erilaisista taustoista tulevia naisia, jotka näin pääsevät aiempaa paremmin integroitumaan suomalaiseen yhteiskuntaan ja edustamiimme kristillisiin arvoihin.

Edellisvuoden syyskaudella alkanut yhteistyö seurakunnan ja kahden muun järjestön kanssa Äänekosken Suolahdessa "Yhteisen leivän jaamme"-tapahtumana on vuoden 2013 kevät- ja syyskaudella jatkunut ja kehittynyt saumattomasti.

Jyväskylässä vuonna 2014 järjestettävät Kansanlähetyspäivät ovat vaikuttaneet vuoden 2013 toimintaan niin, että normaalitoiminnan lisäksi ei ole ollut kovin paljoa mahdollisuuksia järjestää muita suurempia tapahtumia. Kansanlähetyspäivien valmistelut lähtivät hyvin käyntiin yhteistyössä Jyväskylän ja Muuramen seurakuntien kanssa, vaikka vapaaehtoisten vastuunkantajien löytyminen olikin aluksi hyvin haasteellista.

LÄHETYSKOTI

(avoinna ti ja to klo 10–14,
heinäkuussa suljettu)
Kauppakatu 13,
40100 JYVÄSKYLÄ
puh. 014 620 801
ksuomi@sekl.fi

PIIRIJOHTAJA

Reino Saarelma
050 565 13 86
reino.saarelma@gmail.com

KYMENLAAKSON EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIJOHTAJA TEIJA PATJAS

Piirimme työ on selkeästi elpynyt. Työmme priorisointi ja tavoitteiden asettaminen ovat antaneet selkeyttä toimintaamme. Työn suunnittelussa ja toteutuksessa tiimit ovat ottaneet kiittävästi vastuuta. Voimme todeta, että työmme Kouvolassa on vankalla pohjalla. Maakunnassa on kotiseuratoimintaa ja kirkkopyhiä. Muutamassa seurakunnassa myös mies- ja naistyö on vakiinnuttanut paikkansa. Lapsityö on alkanut Kouvolassa ja junnuleirit ovat tavoittaneet lapsia ympäri maakuntaa.

Yhteistyötä on kaikissa seurakunnissa, ja työtä on jatkettu Raamattuopiston ja Sley'n kanssa hyvällä ja toimivalla tavalla.

Jäsenmäärän lisääminen on toteutunut, vastuunkantajajoukko on kasvanut ja toimintaan on

tullut mukaan uusia ystäviä.

Vuoden alkupuolella meillä oli armolahjatestiseminaari, tärkeä koulutustapahtuma vastuunkantajille. Tämän tuloksena olemme voineet aivan uudella tavalla suunnitella ja toteuttaa työtämme. Ystäväjoukossa on paljon lahjoja, joita olemme voineet huomioida työssämme.

Olemme vahvistaneet raamattuopetusta ja opettajina on ollut SEKLin julistustyöntekijöitä.

Ulkomaisia vieraita saimme Japani-päivään, kun Hanna Gospel-kuoro Japanista vieraili Jorma Pihkalan kanssa lähetyskodin tapahtumassa.

Saimme Aitamäen perheen lähteiksemme.

Talouden olemme saaneet vankalle pohjalle.

LÄHETYSKOTI

(avoinna ti-to klo 11–14)
Käsityöläiskatu 4,
45100 KOUVOLA
puh. 044 259 7898
faksi 05 311 7192

PIIRIJOHTAJA

Teija Patjas
teija.patjas@sekl.fi

LAPIN EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIJOHTAJA RAIMO KITILÄ

Vuosi 2013 oli Lapin Ev.lut. Kansanlähetyksen 34. toimintavuosi.

Kaisa Mustonen Keminmaalta toimi piirin sopimusperusteisena työntekijänä. Hän piti ansiokkaasti yhteyttä seurakuntiin, joiden nimikkosopimukset SEKL:n kanssa kasvoivat 23:een.

SEKL:n yhteyksien lisäksi Kaisa järjesteli lähettivierailuja sekä erityisesti kannusti Donkkis Big Night -toiminnan laajentamiseen. Nämä varhaisnuorten tapahtumat laajenivat ja säännöllistyivät neljässä seurakunnassa. Tervolassa alkoi myös säännöllisesti kokoontuva Donkkis-kerho.

Donkkis-koulutusta järjestettiin. SEKL:n työtä tehtiin tunnetuksi Lapissa, kun Arto Hukari vieraili helmikuussa 6 seurakun-

nassa ja osallistui myös rovastikunnan lähetyspyhään.

Lapista syntyisin olevat piirimme nimikkolähetit Mikko ja Maria Vuorma tekivät myös laajan kiertueen eri seurakunnissa ennen kuin heidät siunattiin Ylitorniolle raamatunkäännöstyöhön Papua-Uuteen-Guineaan.

Lapin 20 seurakunnasta 13 on tehnyt nimikkosopimuksen SEKL:n kanssa.

Säännölliseen toimintaan on sisältynyt raamattu- ja lähetyspiirejä, Donkkis-iltoja ja -kerho sekä lukuisia lähetystilaisuuksia eri seurakunnissa.

Kuluneen vuoden aikana SEKL:n työ on monipuolistunut ja laajentunut sekä tullut tunnetummaksi Lapissa.

LAPIN EV. LUT. KANSANLÄHETYS

c/o Raimo Kittilä
Sakarintie 22,
95410 TORNIO
lapinkl@sekl.fi
puh. 040 55036354

PIIRIJOHTAJA

Raimo Kittilä
puh. 0400 595 678

POHJOIS-KARJALAN EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIJOHTAJA VILLE LÖHÖNEN

Vuonna 2013 järjestettiin kuu-kausittaista toimintaa kahdeksan seurakunnan alueella. Koko toimintavuoden aikana erilaisia tapahtumia – lähetyspyhiä, lähetystilaisuuksia, maakuntailtoja ja muunlaista toimintaa – oli yhteensä 16:ssa Pohjois-Karjalan 19 seurakunnasta. Toiminnassa pyrittiin toteuttamaan piirin yhtä päämäärää: työn kehittämistä maakunnan keskuksissa.

Päämääränä oli myös kohdentaa työtä erityisesti perheisiin, nuoriin ja junioreihin. Joensuun Mutalassa sekä Polvijärvellä järjestettiin Donkkis Big Night -toimintaa aktiivisesti ja vapaaehtois pohjalta. Molemmilla paikkakunnilla vapaaehtoisrinkiin kuului yli 20 ihmistä. Itse toiminnassa lapsia oli mukana Mutalassa keskimäärin 39 (126 eri lasta koko vuonna) ja Polvijärvellä keskimäärin 21 (34 eri lasta koko vuonna). Tyttöjen raamatupiiri, Äijäkerho, pyhäkoulut ja Donkkis-kerhot sekä What's up -illat kuuluivat myös piirin juniorityöhön. Kohokohta oli elokuun lastenleiri, joka kokosi Vai-

vion kurssikeskukseen 33 lasta ja 7 ohjaajaa. Opiskelijatoiminta tavoitti vuoden aikana yhteensä 70 eri opiskelijaa Kolme kohtaamista -illoissa. Keskimäärin näissä illoissa oli 19 kävijää.

Toimintavuoteen 2013 mahtui paljon muutakin: Aloimme esimerkiksi työstämään piirihallituksessa piirin strategiaa. Leipäsununtaissa aloitettiin tammi-kuussa ylistysosio, jota koordinoi erillinen, vapaaehtoisista koostuva kiitoslauluryhmä. Kesän aikana piirin alueella vieraili yhteensä neljä lähettiperhettä kertomassa työstään. Keväällä ja syksyllä järjestimme jälleen piirimme alueella toimintaviikon, jossa ohjelmaa toteuttamassa oli tiimi Ryttylän Kansanlähetysopistolta. Yhteistyötä Suomen Raamattuopiston kanssa jatkettiin järjestämällä elokuussa Eloseudat kolmella eri paikkakunnalla. Erityinen kiitosaihe oli lähettien rukouskirjeiden tilaajamäärän kasvaminen: vuonna 2013 rukouskirjeiden saajia oli 179, mikä on 57 enemmän kuin vuonna 2012.

TOIMISTO

(avoinna ma-to klo 10–14)
Pohjois-Karjalan Kansanlähetys
Kauppakatu 17 B,
80100 JOENSUU
puh. 013 122 808
p-karjalankl@sekl.fi

PIIRIJOHTAJA

Ville Löhönen
puh. 050 346 8039
ville.lohonen@sekl.fi

POHJOIS-POHJANMAAN EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIHALLITUKSEN PUHEENJOHTAJA JUKKA NUUTINEN

Pohjois-Pohjanmaalla keskityttiin vuonna 2013 erityisesti juniorityön vakiinnuttamiseen. Saimme säännöllisesti järjestettyä Donkkis Big Night -iltoja Karjasilan seurakunnan tiloissa. Toiminta lähti hyvin käyntiin ja jokaisessa illassa taisi olla vähintään yksi uusi lapsi mukana. Vapaaehtoisia oli välillä hieman hankala saada mukaan, mutta Jumala antoi jokaiseen iltaan tarvittavan määrän ihmisiä auttamaan illan järjestelyissä. Toimintaa laajennettiin Donkkis-kerholla, jota pidettiin kerran viikossa paikallisella koululla.

Toiminta jatkui piirissä muutoin normaalisti. Viikoittaista seuratoimintaa järjestimme yhdessä Uusheräyksen kanssa. Jumalanpalveluksissa olimme mu-

kana kahdessa seurakunnassa. Piirin alueella oli raamattukoulutusta, mm. Raamatun punainen lanka sekä Elämä ja Evankeliumi -seminaarit. Myös muita tapahtumia olimme järjestämässä yhdessä muiden Oulun alueen herätysliikkeiden kanssa. Nuorten aikuisten ja opiskelijoiden 3Koh-taamista-illat kokoontuivat viikoittain.

Evankelointitempauksia järjestettiin muutamia. Erityisesti iloitsimme 3K:n, Opkon ja EO:n yhteisestä syksynavausaktiosta Oulun yliopiston alueella. Jokaisella opiskelijayhteisöllä oli intoa lähteä yhdessä kutsumaan toisia ihmisiä mukaan kristilliseen toimintaan, osallisiksi pelastuksesta Jeesuksessa, josta itse olemme saaneet tulla osallisiksi.

LÄHETYSKOTI

Torikatu 9 A 32,
90100 OULU
puh. 044 447 7847
p-pohjanmaankl@sekl.fi

RUKOUSHUONE

Koulukatu 41,
90100 OULU

PIIRIHALLITUKSEN PUHEENJOHTAJA

Jukka Nuutinen
puh. 050 3009 185
jnuutin@hotmail.com

POHJOIS-SAVON EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIJOHTAJA HANNU LAUKKANEN

Vuoden 2013 toiminnan teemanä oli "Raamatun valossa". Piirin toiminnan tavoitteena oli rakentaa hengellistä kotia ja luoda yhteisöllisyyttä. Säännöllistä raamattuopetusta annettiin keskeisillä paikkakunnilla. Huh- tikuussa järjestettiin raamattu- luentosarja Iisalmessa ja Kuopi- ossa. Seurakunnissa järjestettiin useita lähetyskirkkopyhiä Kan- sanlähetyksen lähetystyön tun- netuksi tekemiseksi ja tukemi- seksi.

Kesällä pidettiin telttakokous- sarja Karttulassa, Pielavedellä ja Tuusniemellä. Iisalmessa ko- kous järjestettiin kirkossa. To- rievankeliointia jatkettiin Kuopi- ossa. Vankilatyötä jatkettiin Kuopiossa ja Sukevalla. Piiri osal- listui Re-start-tapahtumaan. Marraskuussa järjestettiin Sie- lunhoitopäivät Kuopiossa. Tuo- masmessun järjestelyihin osallis- tuttiin kertomusvuoden aikana yhden kerran. Uuden laulukirjan, Viisikielisen, julkistamisen jälkeen järjestettiin yhteislaulutilaisuus. Syyskuussa osallistuttiin Viiden- nen liikkeen järjestöjen Miesta- pahtumaan Vuorelassa. Lapinlah- den yhteyspäiville osallistuttiin myös.

Juniori- ja nuorisotyötä jatket- tiin nykyisellä tasolla. Nuorten ai- kuisten solutoimintaa kehitettiin. Uusia nuoria ja nuoria aikuisia ta- voitettiin 3K-toiminnan kautta.

Vapaaehtoisten vastuunkan- tajien määrä lisääntyi jonkin ver- ran. Vastuunryhmien vetäjiä saa- tiin kaikille paikkakunnille, joissa oli Kansanlähetyksen toimintaa.

TALOUS

Piirin talous pohjautui pääosin ystävien vapaaehtoisen kannat- tuksen, tilaisuuksissa kannettu- jen kolehtien ja seurakuntien kautta tulevien kolehti- ja lähet- tikannatustilitysten varaan. Toi- minnan kautta kertyivät myyjäis- ja tarjoilutuotot. Piirin vastuulla olevien lähettien taloudellinen lähetykskannatustarve saavutet- tiin.

Toimintavuoden aikana tulo- kehityksestä kerrottiin Ystävä-leh- dessä. Tavoitteena toimintavuo- delle 2013 oli tasapainoinen tulo- ja menokehitys sekä sovi- tun lähetykskannatusvastuun ti- littäminen SEKL:lle. Tulokehityk- sessä jäätin tavoitteesta, mutta kun kulupuoella syntyi vastaa- vasti säästöä, oli toimintavuoden 2013 tulos 17.147,39 euroa ylijää- mäinen.

RETKET JA MATKAT

Etelä-Savon piiri kanssa järjestet- tiin yhdessä hiihtoleiri. Matkal- la oli Pohjois-Savosta mukana 23 osanottajaa. Piirin alueelta osal- listuttiin perheille suunnattuun yhteiskristilliseen kesäretkeen Tuusniemelle. Pohjois-Karja-

lan piirin kanssa järjestettiin retki Kansanlähetykspäiville Kankaan- päähän. Ryttylään tehtiin matka Vastuunkantajaretriittiin yhdessä Kainuun KL:n kanssa sekä Mies- tenpäiville.

LÄHETYSKOTI

Sairaalakatu 11,
70110 KUOPIO
puh. 017 262 2082

PIIRIJOHTAJA

Hannu Laukkanen
puh. 050 344 8543
hannu.laukkanen@sekl.fi

PÄIJÄT-HÄMEEN EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIJOHTAJA KEIJO VIKMAN

Vuonna 2013 suhtautuminen Kansanlähetykseen oli Päijät-Hämeessä edelleen positiivista. Esi-merkiksi useat alueemme kirkkoherrat kirjoittivat lehdissä myönteisesti Kansanlähetyksen raamatullisesta linjasta. Hyvä yhteys seurakuntien kanssa jatkui muutenkin ja ystäväjoukko toimi aktiivisesti ja uskollisesti sekä omissa paikallisseurakunnissaan että Kansanlähetyksen vastuissa. Visiomme mukaisesti toimimme kaikissa piirimme seurakunnissa opettaen Raamattua ja pitäen esillä kaikille kuuluvaa evankeliumia sekä lähetystyötä. Pääosa toiminnasta keskittyi edelleen Lahteen ja Heinolaan. Järjestimme Kohtaamispaikan yhdessä seurakunnan ja Kohtaamispaikan tuki ry:n kanssa joka toinen sunnun-

tai Joutjärven kirkossa. Siellä kävi keskimäärin 230 henkeä.

Lähettiläintamalla tapahtui liikettä, kun uusina lähetteinä matkaan lähtivät Aitamäet Siperiaan ja uudelle työkaudelle Lehtiset Etiopiaan. Saaret palasivat kesällä kotimaanjaksolle ja Siparit jäivät pysyvästi Suomeen. Kaikkiaan 20 osakannatuksella olevaa lähettiä ja neljä piirin työntekijää asettivat suuren taloudellisen haasteen, mutta kaikesta selvitettiin kunnialla.

Kaikesta haluamme antaa kiitoksen ja kunnian Jumalalle. Hän on johdattanut meitä, antanut meille intoa ja rakkautta sitä työtä kohtaan, johon hän itse on meidät kaikki kutsunut. Hänen varas-
saan olemme valmiit menemään eteenpäin seuraavaan vuoteen!

LÄHETYSKOTI

(avoinna ma-to 10–13)
Saimaankatu 5 B 113,
15140 LAHTI
puh. 03 782 4864
paijat-hameenkl@sekl.fi

PIIRIJOHTAJA

Keijo Vikman
puh. 050 327 4773
keijo.vikman@sekl.fi

SATAKUNNAN EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIJOHTAJA ANTTI KIVIRANTA

Satakunnan Kansanlähetyksen vuositeemalla ”Suuressa mukana” haluttiin vahvistaa lähettäjiä hengellistä identiteettiä ja auttaa löytämään oman paikkansa suuressa tehtävässä evankeliumin viemisessä kaikkeen maailmaan. Samalla vahvistimme omaa toimintaa hengellisenä kotina.

LÄHETYSTYÖ

Satakunnan Kansanlähetys pysyi huolehtimaan omasta lähetyksennäköisestä vastuustaan. Lähetysrenkaita vahvistettiin etsimällä uusia lähettäjiä sekä kannustettiin säännölliseen uhraamiseen lähetyksen hyväksi. Otimme käyttöön lähettäjäkortin, jolla helpotettiin lähetyksenäköiseen liittymistä.

KOTIMAAN TYÖ

Alueellista toimintaa kehitettiin ja alueellisiin tapahtumiin panostettiin. Vastuuryhmät jatkoivat uskollisesti itsenäistä työtään omilla paikkakunnillaan. Uutena paikkakuntana Säkylässä aloitettiin raamattuopetusiltoja.

Kohtaamispaikka-messuja kehitettiin ja uusia ihmisiä kutsuttiin mukaan. Keväällä aloitetut Kohtaamispaikka-messut siirrettiin

Mikonkadun rukoushuoneelle. Lisäksi Kohtaamispaikka-messuja järjestettiin säännöllisesti Noormarkussa ja Kauttualla Eurassa.

Suuressa mukana -raamattuopetusillat Nehemian kirjasta pidettiin Säkylässä ja Huittisissa.

Satakunnan Kansanlähetyksen oma nuorisotyö loppui osallistujien puutteesta keväällä 2013. Piirijohtaja teki rippikouluvierailuja, joista saatiin paljon hyvää palautetta.

Donkis-leiri järjestettiin keväällä, isä-poika-leiri keväällä ja syksyllä. Leireillä oli osallistujia odotettua enemmän ja leiritöiden kautta saatiin uusia ihmisiä myös muuhun toimintaan ja vastuunkantajiksi. Satakunnan Kansanlähetys osallistui aktiivisesti Me Miehet -tapahtumaan Porissa.

KANSANLÄHETYSPÄIVÄT

Kankaanpäässä järjestettiin Kansanlähetyspäivät. Järjestelyt sujuivat hyvin ja yhteistyö Kankaanpään seurakunnan ja kaupungin kanssa oli luontevaa. Kansanlähetyspäiviä ennakoivat tapahtumat onnistuivat hyvin ja niillä tavoitettiin tuhansia ihmisiä.

LÄHETYSKOTI

Eteläpuisto 10 A, 5. krs.,
28100 PORI
puh. 02 633 3468
satakunnankl@sekl.fi

V.A. PIIRIJOHTAJA

Antti Kiviranta
puh. 0400 205 287
antti.kiviranta@sekl.fi

UUDENMAAN EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIJOHTAJA EERO AHONEN

Uudenmaan Kansanlähetyksen vuoden 2013 toiminta jakaantui kolmeen alueeseen: kirpputori-toimintaan, koti- ja ulkomaantyöhön sekä juniori- ja nuorisotyöhön. Vuoden 2013 vuositeema oli "Raamatun valossa".

LÄHETYSKIRPPIS PATINA

Lähetyskirppis Patinan tuotto käytetään hyväntekeväisyyttä ja lähetystyöhön muun muassa Venäjällä, Virossa, Japanissa, Aasiassa, Kyproksella ja Afrikassa. Kirpputori on ollut piirin työmuotona vuodesta 2001 lähtien. Patinan toiminnassa oli mukana 35 vapaaehtoista vastuunkantajaa. Avustusmatkoja tehtiin Venäjälle ja Viroon.

KOTI- JA ULKOMAANTYÖ

Kotimaisessa työssä tavoitteena oli, että mahdollisimman monet löytäisivät Uudenmaan Kansanlähetyksestä hoitavan, hengellisen kodin. Kaikessa toiminnassa, erityisesti kotiseuratoiminnassa, pyrittiin tavoittamaan uusia ihmisiä.

Pienryhmille annettiin vastuuta käytännön tasolla. Yhdyshenkilöiden kanssa tehtiin tiivistä yhteistyötä.

Piiri järjesti raamattuopetussarjoja seitsemällä paikkakunnalla.

Retkien ja matkojen yhteydessä annettiin Raamatun opetusta. Piiri järjesti neljä maakunnallista tapahtumaa.

Taloudellisesti tuettiin yhteensä kolmeatoista lähetystyöntekijää sekä Aunuksen seurakuntaa. Lisäksi japanilainen pastori Yoshihiro Kooriki oli Keravan seurakunnan nimikkokokohde. Lähetyskannatustavoite täyttyi odotusten mukaisesti.

Kotimaassa kausilomalla tai eläkkeellä olevat lähetystyöntekijät olivat mukana toiminnassa.

JUNIORI- JA NUORISOTYÖ

Hyvin käyntiin lähtenyt juniorityötä kehitettiin edelleen. Donkis-kerhotoimintaa jatkettiin. Kerhonojajia koulutettiin ja raamattuopetuskoulutusta järjestettiin.

Donkis Big Night -iltoja pidettiin kolmella paikkakunnalla. Donki-työn vastuunkantajille järjestettiin yhteisiä rukous- ja suunnittelupalavereita.

Nuorisotyötä vahvistettiin. Nuorten Pointti-työtä laajennettiin jokaviikkoiseksi opettavaksi ja nuoria evankelioimistyöhön varustavaksi toiminnaksi. Tavoittavaa nuorisotyötä tehtiin kouluissa ja seurakunnissa.

TOIMISTO

Kirvesmiehentie 4 A,
04200 KERAVA
uudenmaankl@sekl.fi

PIIRIJOHTAJA

Eero Ahonen
puh. 040 528 7238
eero.ahonen@sekl.fi

VARSINAIS-SUOMEN EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIJOHTAJA ARI MALMI

Mahdollisuus muutokseen -messio leimasi piirimme toimintaa koko vuoden 2013. Ennen missiota ystäviämme osallistui koulutuksiin ja rukousta-pahtumiin mission puolesta. Mission aikana saimme toimittaa 60 missiokirjaa niitä pyytäneille. Syksyllä järjestimme kirjan saaneille alfakursseja seurakuntien kanssa eri puolilla piiriä. Turussa järjestimme kurssin itse.

Risteilytoiminta oli myös vuoden aikana hyvin vireää. Uusi Viking Grace -laiva houkutteli vuoden aikana lähes 800 osanottajaa

eri teemariesteilyillemme. Tämä oli enemmän kuin moniin vuosiin niiden lähes kolmenkymmen vuoden aikana, joina olemme järjestäneet risteilyitä. Risteilyt kokosivat osallistujia hyvin laajalta alueelta ja myönteinen palaute kannustaa jatkamaan tätä toimintaa edelleen.

Saimme raamatunkäännöstyöhön uuden lähetin, jolle aloimme kerätä kannatusrengasta. Vierailut eri seurakunnissa ovat osoittautuneet tärkeiksi uusien lähettäjien saamisessa.

VUORIKOTI

(avoinna ma-pe klo 9-12)
Vuorikatu 8,
20700 TURKU
puh. 02 251 9540
varsinais-suomenkl@sekl.fi

PIIRIJOHTAJA

Ari Malmi
puh. 0500 258 813
ari.malmi@sekl.fi

RUOTSIN SUOMENKIELINEN EV.LUT. KANSANLÄHETYS RY.

PIIRIHALLITUKSEN PUHEENJOHTAJA KARI TEIKARI

Ruotsin Kansanlähetyksen toiminnan rungon muodostivat eri paikkakunnilla Gävlen ja Göteborgin välisellä alueella sekä Finspångin lähetyskodilla pidettävät seura-, hartaus-, rukous- ja raamatunopetustilaisuudet. Niiden järjestämisen tekivät mahdolliseksi paikalliset vapaaehtoiset vastuu- ja pienryhmät. Järjestäjinä oli usein mukana myös paikallinen seurakunta, Suomi-seura tai molemmat.

Seuroja ja raamattutunteja pidettiin 7 kuukauden aikana 18 paikkakunnalla. Raamattu- ja lähetyspiirejä kokoontui useilla paikkakunnilla. Kertomusvuonna vierailtiin muutamissa Suomi-seuroissa. Lähetyskodilla

Finspångissa järjestettiin kertomusvuoden aikana yksitoista tapahtumaa sekä nuorten kesäleiri.

LÄHETYSTYÖ

Ruotsin Kansanlähetyks tukee kahta lähetystyöntekijää, jotka toimivat raamatunkäännöstyössä. Lähetystilaisuus on ollut ohjelmassa Lähetyskodilla pidetyissä tapahtumissa. Finspångissa pidettiin tilaisuuksien yhteydessä myyjäisiä, kirpputoria ja arpa-jaisia lähetystyön ja toiminnan hyväksi.

Ystävä-lehteä julkaistiin neljä kertaa. Piirin toiminnasta kerrottiin kotisivuilla <http://ruotsinkl.palvelee.fi/> sekä sosiaalisessa mediassa.

LÄHETYSKOTI

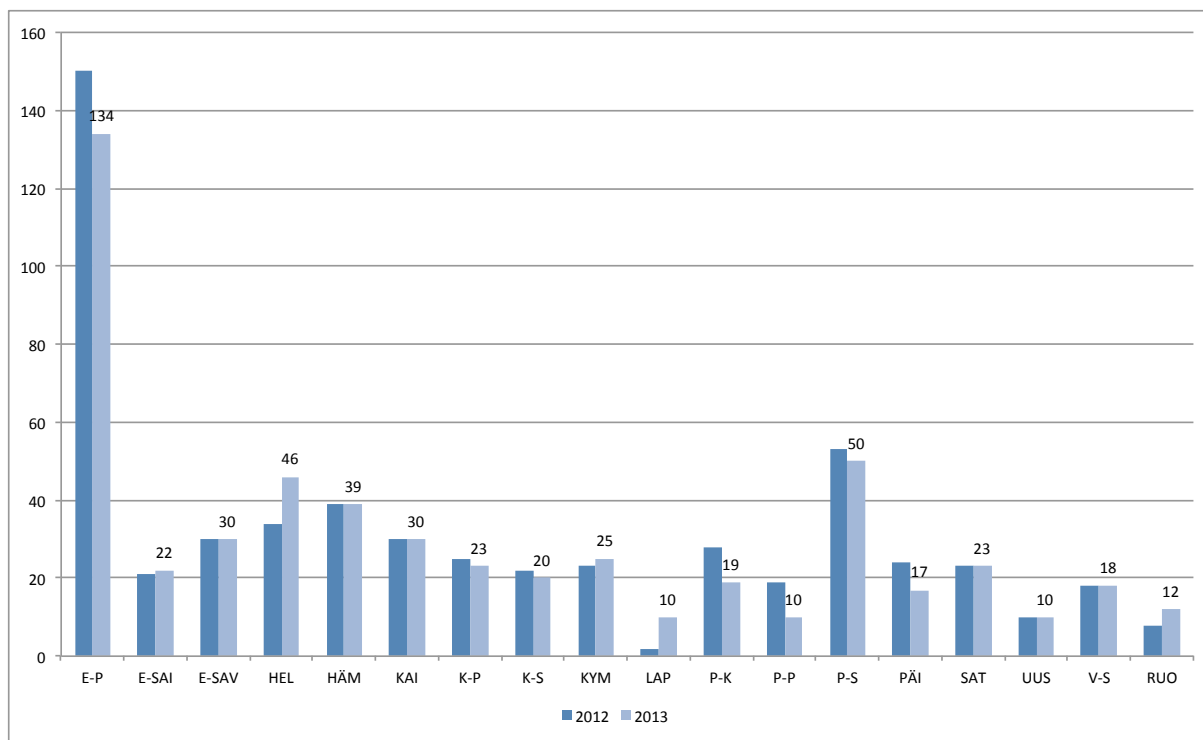
S:ta Mariasväg 40,
S-612 92 FINSPÅNG
puh. ja faksi +46 122 211 55
ruotsinkl@sekl.fi

PIIRIJOHTAJA

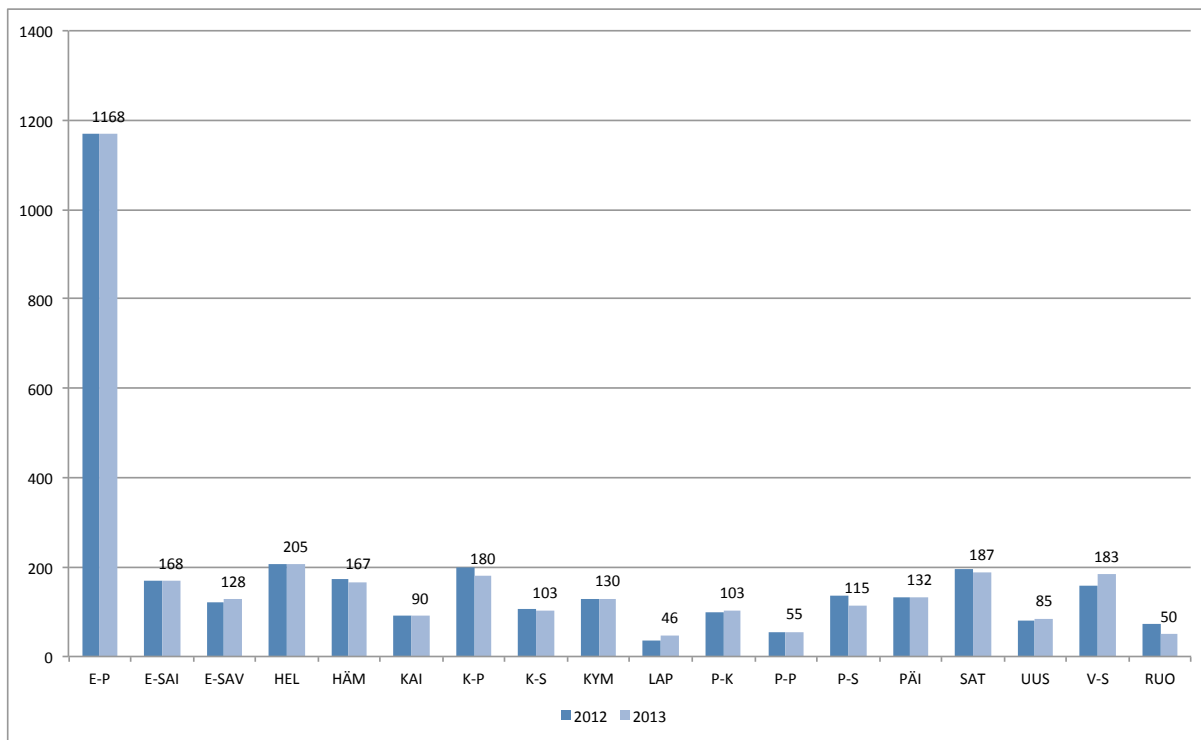
Sakari Kalliomaa
puh. 0400 726 736
sakari.kalliomaa@gmail.com

PIIRIEN TOIMINTATILASTOT

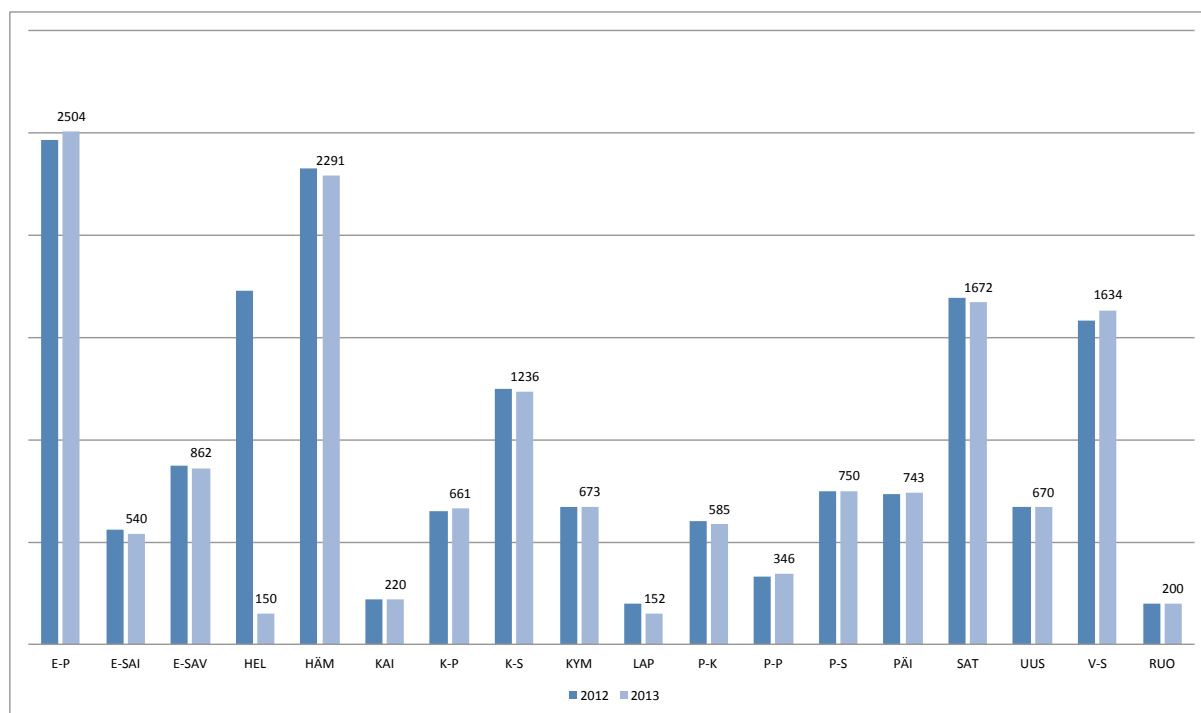
PIENRYHMIEN LUKUMÄÄRÄ PIIREISSÄ 2012–2013



JÄSENIÄ KANSANLÄHETYSPIIREISSÄ 2012–2013

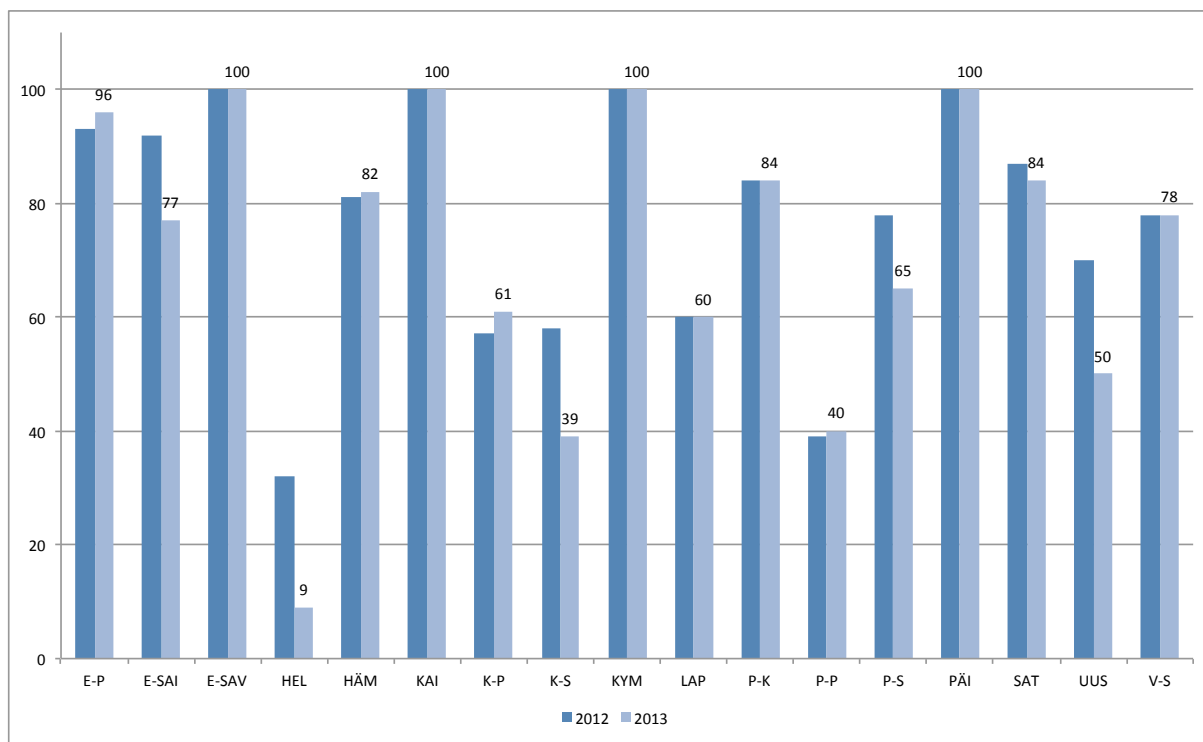


YSTÄVÄKIRJEEN SAAJAT 2012–2013



* HEKL siirtyi 2013 kuukausi-infoon, joka jaetaan messussa. Saajia n. 150

TOIMINNAN SEURAKUNNALLINEN KATTAVUUS 2012–2013



YHTEENVETO PIIRIEN TOIMINTATILASTOISTA

(Suluissa vuoden 2012 tiedot)

Pienryhmiä piireissä vuonna 2013 oli 538 (559).

Jäseniä Kansanlähetyspiireissä vuonna 2013 oli 3 295 (3 339).

Piirien ystäväkirjeiden saajia vuonna 2013 oli yhteensä 15 739 (17 506).

Helsingin Ev.lut. siirtyi 2013 kuukausi-infoon, joka jaetaan messussa n. 200 kpl.

Toiminnan seurakunnallinen kattavuus oli keskimäärin 72 % (77 %).

PYLVÄSDIAGRAMMIEN LYHENTEIDEN SELITYKSET

E-P= Etelä-Pohjanmaan Ev.lut. Kansanlähetyks ry.

E-SAI = Etelä-Saimaan Ev.lut. Kansanlähetyks ry.

E-SAV = Etelä-Savon Ev.lut. Kansanlähetyks ry.

HEL = Helsingin Ev.lut. Kansanlähetyks ry.

KAI = Kainuun Ev.lut. Kansanlähetyks ry.

K-P = Keski-Pohjanmaan Ev.lut. Kansanlähetyks ry.

K-S = Keski-Suomen Ev.lut. Kansanlähetyks ry.

KYM = Kymenlaakson Ev.lut. Kansanlähetyks ry.

LAP = Lapin Ev.lut. Kansanlähetyks ry.

P-K = Pohjois-Karjalan Ev. lut. Kansanlähetyks ry.

P-P = Pohjois-Pohjanmaan Ev.lut. Kansanlähetyks ry.

P-S = Pohjois-Savon Ev.lut. Kansanlähetyks ry.

PÄI = Päijät-Hämeen Ev.lut. Kansanlähetyks ry.

SAT = Satakunnan Ev.lut. Kansanlähetyks ry.

UUS = Uudenmaan Ev.lut. Kansanlähetyks ry.

V-S = Varsinais-Suomen Ev.lut. Kansanlähetyks ry.

RUO = Ruotsin Suomenkielinen Ev.lut.

Kansanlähetyks ry.

KANNATUSJÄSENET

- | | | |
|-------------------------------------|--|------------------------------------|
| 1. Akaan seurakunta | 29. Kokkolan suomalainen seurakunta | 57. Pudasjärven seurakunta |
| 2. Alavuden seurakunta | 30. Kontiolahden seurakunta | 58. Pälkäneen seurakunta |
| 3. Anjalankosken seurakunta | 31. Kouvolan seurakunta | 59. Rauman seurakunta |
| 4. Forssan seurakunta | 32. Kuhmon seurakunta | 60. Rekolan seurakunta |
| 5. Haminan seurakunta | 33. Kuhmoisten seurakunta | 61. Riihimäen seurakunta |
| 6. Harjavallan seurakunta | 34. Kuopion tuomiokirkkoseurakunta | 62. Sammonlahden seurakunta |
| 7. Hausjärven seurakunta | 35. Kuusankosken seurakunta | 63. Savonlinnan seurakunta |
| 8. Heinolan seurakunta | 36. Lahden Joutjärven seurakunta | 64. Seinäjoen seurakunta |
| 9. Helsingin Mikaelin seurakunta | 37. Lahden Keski-Lahden seurakunta | 65. Siikaisten seurakunta |
| 10. Hollolan seurakunta | 38. Lahden Launeen seurakunta | 66. Soinin seurakunta |
| 11. Hämeenkylässen seurakunta | 39. Lapinjärven suomalainen seurakunta | 67. Sonkajärven seurakunta |
| 12. Hämeenkyrön seurakunta | 40. Lapuan tuomiokirkkoseurakunta | 68. Tampereen Hervannan seurakunta |
| 13. Ilmajoen seurakunta | 41. Lieksan seurakunta | 69. Tampereen Kalevan seurakunta |
| 14. Imatran seurakunta | 42. Lohjan seurakunta | 70. Tapiolan seurakunta |
| 15. Isonkyrön seurakunta | 43. Lohtajan seurakunta | 71. Tervolan seurakunta |
| 16. Jalasjärven seurakunta | 44. Luumäen seurakunta | 72. Teuvan seurakunta |
| 17. Janakkalan seurakunta | 45. Länsi-Porin seurakunta | 73. Tikkurilan seurakunta |
| 18. Joroisten seurakunta | 46. Merikarvian seurakunta | 74. Tohmajärven seurakunta |
| 19. Juvan seurakunta | 47. Mikkelin tuomiokirkkoseurakunta | 75. Turun Katariinanseurakunta |
| 20. Jämsän seurakunta | 48. Mynämäen seurakunta | 76. Ulvilan seurakunta |
| 21. Kalajoen seurakunta | 49. Nokian seurakunta | 77. Vantaankosken seurakunta |
| 22. Kalvolan seurakunta | 50. Nurmeksien seurakunta | 78. Varkauden seurakunta |
| 23. Kankaanpään seurakunta | 51. Orimattilan seurakunta | 79. Viitasaaren seurakunta |
| 24. Kaustisen ja Ullavan seurakunta | 52. Oulujoen seurakunta | 80. Vimpelin seurakunta |
| 25. Kemin seurakunta | 53. Paltamon seurakunta | 81. Ähtärin seurakunta |
| 26. Keminmaan seurakunta | 54. Pertunmaan seurakunta | 82. Äänekosken seurakunta |
| 27. Kempeleen seurakunta | 55. Pieksämäen seurakunta | |
| 28. Keravan seurakunta | 56. Posion seurakunta | |

www.sekl.fi

Suomen Ev.lut. Kansanlähetys | Opistotie 1 | 12310 Ryttylä | Vaihde 019 779 20 | Faksi 019 757 055